

شركة رأس الخيمة الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

Ras Al Khaimah National Insurance Company (P.S.C.)

النظام الأساسي

Articles of Association

وفقاً لآخر تعديل وافق عليه مساهمو الشركة في إجتماع الجمعية العمومية المنعقد بتاريخ 12 أبريل 2023 و المنشور في الجريدة الرسمية في العدد رقم 761 بتاريخ 13 أكتوبر 2023.

According to the latest amendment approved by the company's shareholders in the General Assembly meeting held on 12th April 2023 and published in the Official Federal Gazette in issue number 761 dated 13th October 2023.

**Ras Al Khaimah National Insurance Company
(P.S.C.)**

**"Public Joint Stock Company"
Article of Association**

Ras Al Khaimah National Insurance Company, (P.S.C.) (RAKNIC) has been established in the Emirate of Ras Al Khaimah in the UAE, after the approval of the competent authorities under Commercial License No. 12069 issued on 29/04/1978 by the Ras Al Khaimah Department of Economic Development and under Emiri Decree No. 20/76 issued on 26/10/1976 by His Highness the Ruler of the Emirate of Ras Al Khaimah on establishing the Company and in accordance with the provisions of Federal Law No. 32 of 2021 on Commercial Companies. The Company's General Assembly meeting was held on 12/04/2023 and decided by virtue of a special resolution to approve the amendment of the provisions of the Company's Articles of Association.

As follows:

**Chapter One
Article (1)
Definitions**

In these Articles of Association, the following expressions shall have the meanings specified assigned thereto, unless the context indicates otherwise. In the event that there are no defined expressions herein, the definitions of such expressions as specified in the applicable Law.

Country: United Arab Emirates.

Companies Law: Federal Decree-Law No. (32) of 2021 on Commercial Companies and any amendments thereto from time to time.

Insurance Law: Federal Law No. 6 of 2007 on the Regulation of Insurance Business.

Applicable Laws: All laws, regulations and decisions applicable in the UAE from time to time to the company, including the Companies Law, the Central Bank Law, the Insurance Law and any regulations, instructions, decisions and/or bylaws issued or may be issued by either of them and any amendments thereon as well as the corporate governance system for insurance companies and its standards, and the governance guidance issued

شركة رأس الخيمة الوطنية للتأمين (ش.م.ع.)

**"شركة مساهمة عامة"
النظام الأساسي**

تأسست شركة رأس الخيمة الوطنية للتأمين شركة مساهمة عامة – في إمارة رأس الخيمة بدولة الإمارات العربية المتحدة بعد موافقة السلطات المختصة بموجب الرخصة التجارية رقم 12069 صادرة بتاريخ 29/04/1978 من دائرة التنمية الاقتصادية بإمارة رأس الخيمة وبموجب المرسوم الأميري رقم 76/20 الصادر بتاريخ 26/10/1976 من صاحب السمو حاكم إمارة رأس الخيمة بتأسيس الشركة ووفقاً لأحكام القانون الاتحادي (32) لسنة 2021 في شأن الشركات التجارية وقد انعقد اجتماع الجمعية العمومية للشركة بتاريخ 12 إبريل 2023 وقررت بموجب قرار خاص الموافقة على تعديل أحكام النظام الأساسي للشركة.

وذلك على النحو التالي:

**الباب الأول
المادة (1)
التعريف**

في هذا النظام الأساسي، يكون للتعابير التالية، المعاني المحددة قرين كل منها ما لم يوجد في سياق النص ما يدل على غير ذلك، وفي حال وجود تعابير غير معرفة في هذا النظام، فإنه يعتمد تعريف تلك التعابير الواردة في القوانين المطبقة:

الدولة: دولة الإمارات العربية المتحدة.

قانون الشركات: المرسوم بقانون اتحادي رقم (32) لسنة 2021 بشأن الشركات التجارية وأية تعديلات تطرأ عليه من وقت إلى آخر.

قانون التأمين: القانون الاتحادي رقم (6) لسنة 2007 في شأن تنظيم أعمال التأمين.

القوانين المطبقة: جميع القوانين والأنظمة والقرارات المطبقة في الدولة من وقت إلى آخر على الشركة، بما في ذلك، قانون الشركات وقانون المصرف المركزي وقانون التأمين وأية أنظمة و/أو تعليمات و/أو قرارات و/أو لوائح صدرت أو قد تصدر عن أيهما وأي تعديلات تطرأ عليها ونظام الحوكمة المؤسسية لشركات التأمين ومعاييرها، ودليل الحوكمة الصادر بموجب قرار مجلس إدارة الهيئة رقم (3) لسنة 2020 وتعديلاته وأي تعديلات تطرأ على القوانين من وقت إلى آخر.

pursuant to the Authority's Board of Directors Resolution No. (3) of 2020, as amended, and any amendments to the laws from time to time.

Authority: The Securities and Commodities Authority of the State, or any other entity that assumes the duties and powers of the Securities and Commodities Authority in accordance with the law.

Central Bank: The Central Bank of the United Arab Emirates, or any other entity that assumes the duties and authorities of the Central Bank under the law.

Competent Authority: Department of Economic Development in the Emirate of Ras Al Khaimah.

ADX: Abu Dhabi Securities Exchange.

Board of Directors: The Company's Board of Directors.

Governance regulations: A set of controls and procedures issued by the Authority, which achieve institutional discipline in all company affairs, including the responsibilities and duties of the president, members, management, and equity.

Special Resolution: The resolution issued by a majority vote of the shareholders who own at least three-quarters of the shares represented at the Company's General Assembly meeting.

Cumulative Voting: Each shareholder has a number of votes equal to the number of shares he owns, so that he votes for one candidate for membership of the Board of Directors or distributes them among the candidates he chooses, provided the number of votes he gives to the candidates he chooses does not exceed the number of votes he has in any way.

Electronic Voting: Voting that uses electronic means to either assist or carry out the process of taking and counting votes.

Stakeholders: Each person who has an interest in the Company, such as shareholders, employees, creditors, customers, suppliers, and potential investors.

Independent Board Member: means a member of the Board who does not have any relationship with the company or group which would lead to a benefit that would influence his decisions. He/she must not fall under any undue influence, whether internal or

الهيئة: هيئة الأوراق المالية والسلع بدولة الإمارات العربية المتحدة، أو أية جهة أخرى تتولى مهام وسلطات هيئة الأوراق المالية والسلع بموجب القانون.

المصرف المركزي: المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة، أو أية جهة أخرى تتولى مهام وسلطات المصرف المركزي بموجب القانون.

السلطة المختصة: دائرة التنمية الاقتصادية بإمارة رأس الخيمة.

السوق: سوق أبوظبي للأوراق المالية.
مجلس الإدارة: مجلس إدارة الشركة.

قواعد الحوكمة : مجموعة الضوابط والإجراءات الصادرة عن الهيئة، التي تحقق الإنضباط المؤسسي في جميع شؤون الشركة، بما في ذلك مسؤوليات وواجبات الرئيس والأعضاء والإدارة، وحقوق المساهمين.

القرار الخاص: القرار الصادر بأغلبية أصوات المساهمين الذين يملكون ما لا يقل عن ثلاثة أرباع الأسهم الممثلة في إجتماع الجمعية العمومية للشركة.

التصويت التراكمي: أن يكون لكل مساهم عدد من الأصوات يساوي عدد الأسهم التي يملكها، بحيث يقوم بالتصويت بها المرشح واحد لعضوية مجلس الإدارة أو توزيعها بين من يختارهم من المرشحين على ألا يتجاوز عدد الأصوات التي يمنحها للمرشحين الذين اختارهم عدد الأصوات التي بحوزته بأي حال من الأحوال.

التصويت الإلكتروني: التصويت الذي يستخدم وسائل إلكترونية إما للمساعدة أو تنفيذ عملية أخذ الأصوات وعدها.

أصحاب المصالح: كل شخص له مصلحة مع الشركة مثل المساهمين والعاملين، والدائنين، والعملاء، والموردين، والمستثمرين المحتملين.

عضو مجلس إدارة مستقل: يقصد به عضو في المجلس لا تكون لديه أية علاقة بالشركة أو المجموعة يكون من شأنها أن تؤدي إليه منفعة تؤثر في قراراته. ويتعين عليه/ عليها عدم الوقوع تحت أية تأثير لا مسوغ له، سواء كان داخلياً أو خارجياً، أو متعلقاً بالملكية أو السيطرة، يكون من شأنه أن يعيق اتخاذه لأي قرار موضوعه.

external, or relating to ownership or control, which would impede his making of any objective decision.

Non-Executive Board Member: A Board Member who does not have any management responsibilities within the Company and may or may not qualify as an Independent Member.

Control: The ability to direct the company's management and policies and control its financial and operational policies through controlling the formation of the Board of Directors, electing the majority of its members, or controlling the appointments of senior executive management. Control can also be through owning or controlling shares with voting rights in the company amounting to 30% or more.

Board Secretary: Means the Secretary of the Board of Directors who is appointed in accordance with Article 8 of the Governance Guide and Article 19 of the Articles of Association.

Related Parties: Means the definition of this term in the Governance Guide.

عضو مجلس إدارة غير تنفيذي: عضو المجلس الذي ليس له أي مسؤوليات إدارية داخل الشركة، وقد يكون مؤهلاً أو غير مؤهل للتصنيف كعضو مجلس إدارة مستقل.

السيطرة: القدرة على توجيه إدارة وسياسات الشركة والتحكم في السياسات المالية والتشغيلية ويكون ذلك من خلال التحكم في تشكيل مجلس الإدارة أو انتخاب غالبية أعضائه أو التحكم في تعيينات الإدارة التنفيذية العليا وتكون السيطرة أيضاً بامتلاك أو السيطرة على أسهم ذات حقوق تصويت في الشركة تبلغ نسبة 30% فأكثر.

أمين السر: يقصد به أمين سر مجلس الإدارة الذي يتم تعيينه وفقاً للمادة 8 من دليل الحوكمة والمادة 19 من النظام الأساسي.

الأطراف ذات العلاقة: يقصد به التعريف الوارد لهذا المصطلح بدليل الحوكمة.

Article (2)

Name of the Company

The name of the Company shall be "Ras Al-Khaimah National Insurance Company (P.S.C)" - Public Joint Stock Company, hereinafter referred to as the "Company"

المادة (2)

اسم الشركة

يكون اسم الشركة هو "رأس الخيمة الوطنية للتأمين" - شركة مساهمة عامة - ويشار إليها فيما بعد "الشركة".

Article (3)

Head Office

The Company's head office and legal domicile shall be in the Emirate of Ras Al Khaimah, UAE. The Board of Directors may establish branches, offices and agencies therefor in and outside the Emirate.

المادة (3)

المركز الرئيسي

يكون مركز الشركة الرئيسي وموطنها القانوني في إمارة رأس الخيمة - دولة الإمارات العربية المتحدة، ويجوز لمجلس الإدارة أن ينشأ لها فروعاً ومكاتب وتوكيلات في داخل الإمارة وخارجها.

Article (4)

Duration of the Company

The specified period for the Company shall be ninety-nine (99) Gregorian years, starting from the date of its registration in the commercial register with the Competent Authority, and this period shall be automatically renewed after that for successive and similar periods, unless a Special Resolution is issued by the General Assembly to amend or terminate the term of the Company.

المادة (4)

مدة الشركة

تكون المدة المحددة للشركة تسعة وتسعون (99) سنة ميلادية تبدأ من تاريخ قيدها بالسجل التجاري لدى السلطة المختصة، وتُجدد هذه المدة بعد ذلك تلقائياً لمدد متعاقبة ومماثلة ما لم يصدر قرار خاص من الجمعية العمومية بتعديل مدة الشركة أو إنهائها.

Article (5)

Objectives of the Company

1. The objectives for which the Company was established shall be consistent with the provisions of the laws and resolutions in force in the UAE.
2. The objectives for which the Company was established are:
 - (a) To carry out in the United Arab Emirates, the Gulf Cooperation Council countries and other Arab countries all insurance and reinsurance business, especially the business included in the branches of insurance mentioned below, in accordance with the decisions issued and in force regarding the instructions related to regulating the business of existing companies that combine the operations of insuring people, formation of funds, and property insurance operations and responsibilities.
 - (b) Insurance and reinsurance of operations related to the human life cycle, disability and old age.
 - (c) Insurance and reinsurance of operations related to children and spouses.
 - (d) Fund formation operations that imply or do not imply life risks, and which are carried out through contracts under which the Company undertakes to pay a specific value or group of values on a specific date in return for one or more periodic installments.
 - (e) Insurance and reinsurance operations against damages resulting from the risks of fire, earthquakes, whirlwinds, winds, hurricanes, lightning, explosions, disturbances, revolutions, airplane crashes and other airships, and all that is included or derived therefrom.
 - (f) Insurance and reinsurance operations against damages resulting from transportation risks, insurance of sea and airships hulls, and all that is included or derived therefrom.
 - (g) Insurance and reinsurance operations against damages resulting from all incidents, civil liability, vehicles, work emergencies, personal accidents, diseases, theft, breach of trust, loan

المادة (5)

أغراض الشركة

1. تكون الأغراض التي أسست من أجلها الشركة متفقة مع أحكام القوانين والقرارات المعمول بها داخل الدولة.
2. الأغراض التي أسست الشركة من أجلها هي:
 - (أ) القيام بدولة الإمارات العربية المتحدة ودول مجلس التعاون الخليجي والدول العربية الأخرى بجميع أعمال التأمين وإعادة التأمين وبصورة خاصة الأعمال المشمولة في فروع التأمين المذكورة أدناه، وذلك وفقاً للقرارات الصادرة والسارية بشأن التعليمات المتعلقة بتنظيم أعمال الشركات القائمة التي تجمع بين عمليات تأمين الأشخاص وتكوين الأموال وعمليات تأمينات الممتلكات والمسؤوليات.
 - (ب) تأمين وإعادة تأمين العمليات المتعلق تنفيذها بمدة الحياة البشرية والعجز والشيخوخة.
 - (ج) تأمين وإعادة تأمين العمليات المتعلقة بالأولاد والأزواج.
 - (د) عمليات تكوين الأموال التي تشمل أو لا تشمل أخطار الحياة والتي تجري بواسطة عقود تتعهد الشركة بموجبها بأداء قيمة أو جملة قيم محددة بتاريخ معين وذلك لقاء قسط أو أقساط دورية.
 - (هـ) عمليات التأمين وإعادة التأمين ضد الأضرار الناتجة عن أخطار الحريق والزلازل والزوابع والرياح والأعاصير والبرق والانفجارات والاضطرابات والثورات وسقوط الطائرات والسفن الجوية الأخرى وكل ما يشملها أو يتفرع عنها.
 - (و) عمليات التأمين وإعادة التأمين ضد الأضرار الناتجة عن أخطار النقل وتأمين أجسام السفن البحرية والجوية وكل ما يشملها أو يتفرع عنها عرفاً.
 - (ز) عمليات التأمين وإعادة التأمين ضد الأضرار الناتجة عن جميع الحوادث والمسؤولية المدنية والمركبات وطورائز العمل والحوادث الشخصية والأمراض والسرقة وخيانة الأمانة

insurance and all that derives therefrom, and other risks that are not expressly stipulated herein.

3. The Company can also carry out all transactions related to the subject matter thereof, and may also, at its sole discretion, invest in all branches of insurance or any part thereof.
4. The Company shall carry out these transactions either by its own means or by establishing, expanding or representing them in companies, syndicates and associations of all kinds, whether established or under establishment and to which this Company provides any capital and subscribes thereto or obtains any interests therein. In general, the Company may enter into any a direct or indirect participation and may carry out these transactions for its own account or for the account of others.
5. The Company may have an interest in or participate in any way with other entities or companies that carry on business similar to its business or that may help it achieve its objectives in the United Arab Emirates or abroad, and it may buy these entities or companies or join them thereto. The Company may also own real estate and invest its funds in the manner it deems appropriate.
6. To achieve its objectives as stipulated in Article 4, the Company shall:
 - (a) Own movable and immovable property and the rights and privileges attached thereto that enable the Company to carry out its activities in order to provide any services related to or resulting from such activities, and to preserve or dispose thereof in any manner authorized by law.
 - (b) Execute and enter into any transactions or contracts considered necessary or appropriate for the purpose of achieving its objectives.
 - (c) Acquire all types of patents, trademarks, certificates, privileges, and other intellectual property of the Company in any legal way it may deem necessary for its business, use, trade or disposal thereof.
 - (d) Carry out insurance activities on behalf of any person or Company that carries out business similar to those practiced by the Company,

وتأمين القروض وكل ما يتفرع عنها وغير ذلك من الأخطار التي لم ينص عليها صراحة هذا النظام.

3. ويمكن للشركة أيضاً القيام بجميع المعاملات المتعلقة بموضوع الشركة ولها أيضاً وفقاً لتقديرها وحدها الاستثمار في جميع فروع التأمين أو أية قسم منها.
4. ستقوم الشركة بهذه المعاملات إما بوسائلها الخاصة أو بإنشائها أو توسيعها أو تمثيلها بشركات ونقابات وجمعيات من جميع الأنواع، سواء كانت منشأة أو في طريق التأسيس والتي تقدم لها هذه الشركة أية رأس مال وتكتب بها أو تحصل على أية مصالح فيها، وبالإجمال أن تدخل في أية مشاركة مباشرة أو غير مباشرة، يمكن للشركة القيام بهذه المعاملات لحسابها الخاص أو لحساب غيرها.
5. يجوز للشركة أن تكون لها مصلحة أو أن تشترك بأية وجه من الوجوه مع غيرها من الهيئات أو الشركات التي تزاوول أعمالاً شبيهة بأعمالها أو التي قد تعاونها على تحقيق غرضها في دولة الإمارات العربية المتحدة أو في الخارج ولها أن تشتري هذه الهيئات أو الشركات أو أن تلحقها بها، كما يجوز للشركة تملك العقارات واستثمار أموالها بالشكل الذي ترتأيه.
6. لتحقيق أهداف الشركة على النحو المنصوص عليها في المادة (4) يجب على الشركة ما يلي:
 - (أ) تملك الممتلكات المنقولة وغير المنقولة والحقوق والامتيازات الملاصقة لها والتي تمكن الشركة من ممارسة أنشطتها من أجل تقديم أية خدمات تتعلق بهذه النشاطات أو تنتج عنها، وللحفاظ عليها أو التصرف بها بأي طريقة مصرح بها قانونياً.
 - (ب) تنفيذ والدخول في أية معاملات أو عقود تعتبر ضرورية أو ملائمة لغرض تحقيق أهدافها.
 - (ت) اكتساب جميع أنواع براءات الاختراع والعلامات التجارية والشهادات والامتيازات وغيرها من الممتلكات الفكرية للشركة بأي طريقة قانونية قد تراها ضرورية لأعمالها، أو استخدام أو التجارة أو التصرف فيها.
 - (ث) القيام بأنشطة التأمين بالنيابة عن أي شخص أو شركة تمارس أعمالاً مماثلة لتلك التي تمارسها الشركة، على أن لا يتعارض مع قانون التأمين.

provided that it does not conflict with the Insurance Law.

7. The Company may have an interest or participate or cooperate in any way with other companies, establishments, and entities in or outside the UAE as long as it carries on business similar to its business.
8. The Company may not carry out any activity that requires the issuance of a license from the supervisory authority supervising the activity in or outside the UAE except after obtaining the license from that authority and submitting a copy thereof to the Authority and the Competent Authority.

7. يجوز للشركة أن تكون لها مصلحة أو أن تشترك أو أن تتعاون بأية وجه مع غيرها من الشركات والمؤسسات والجهات داخل الدولة أو خارجها ما دامت تزاوُل أعمالاً شبيهة بأعمالها.

8. لا يجوز للشركة القيام بأية نشاط يُشترط لمزاولته صدور ترخيص من الجهة الرقابية المشرفة على النشاط بالدولة أو خارج الدولة إلا بعد الحصول على الترخيص من تلك الجهة وتقديم نسخة من هذا التراخيص للهيئة والسلطة المختصة.

Chapter Two **The Company's Capital**

Article (6) **Issued Capital**

The issued capital of the Company was set at AED 121,275,000 (*One Hundred Twenty-One Million Two Hundred Seventy-Five Thousand Dirhams*) distributed over 121,275,000 shares, the value of each share being one dirham paid in full.

All shares of the Company shall be nominal and equal in category with each other and in the rights and obligations granted by them in all respects.

Article (7) **Shareholding Percentage**

All the shares of the Company are nominal, and the shareholding of UAE nationals at any time throughout the Company's existence shall not be less than (51%) fifty-one percent of the capital, and the shareholding of non-UAE nationals shall not exceed (49%) forty-nine percent.

Article (8) **Shareholder's Commitment to the Company**

Shareholders shall only commit to any of the Company's liabilities or losses to the extent of their shareholding therein.

الباب الثاني **رأس مال الشركة**

المادة (6) **رأس المال المُصدر**

حدد رأس مال الشركة المصدر بمبلغ 121.275.000 درهم (مائة وواحد وعشرون مليون ومائتان وخمسة وسبعون ألف درهم) موزع على 121.275.000 سهم قيمة كل سهم واحد درهم مدفوع بالكامل.

تكون جميع أسهم الشركة اسمية ومتساوية في الفئة مع بعضها البعض وفي الحقوق والالتزامات التي تمنحها من كافة الجوانب.

المادة (7) **نسبة الملكية**

جميع أسهم الشركة إسمية ويجب ألا تقل نسبة مشاركة مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة في أي وقت طوال مدة بقاء الشركة عن (51%) واحد وخمسون بالمائة من رأس المال ولا يجوز أن تزيد نسبة مساهمة غير مواطني الدولة عن (49%) تسعة وأربعون بالمائة.

المادة (8) **التزام المساهم تجاه الشركة**

لا يلتزم المساهمون بأية التزامات أو خسائر على الشركة إلا في حدود مساهمتهم بالشركة.

Article (9)

Effects of owning shares of the company

Shareholding entails the shareholder's acceptance of the Company's Articles of Association and the resolutions of its General Assembly. The shareholder shall not request the recovery of his/her capital contribution.

Article (10)

Share ownership

Share ownership may not be divided. As a result, more than one person may not own one share. However, if ownership of the share passes to several heirs or is owned by multiple people, they must choose someone to represent them towards the company, and these people will be jointly responsible for the obligations arising from ownership of the share. In the event that they do not agree on choosing someone to represent them, any of them may resort to the competent court to appoint him, and the company and the market shall be notified of the court's decision in this regard.

Article (11)

Shareholder's Rights

Each share entitles its owner to a share equal to the share of others without discrimination. The shareholder shall have the right to the following:

1. Ownership of the company's assets upon its liquidation, equivalent to the value of the shares he/she owns.
2. The company's profits, equivalent to the value of the shares he/she owns.
3. Attending General Assembly Meetings.
4. Voting on General Assembly decisions.

Article (12)

Disposal of shares

The Company follows the laws, regulations, and resolutions in force in the financial market in which it is listed concerning the issuance and registration of the Company's shares, their trading, transfer of ownership, mortgage, and any consequent rights thereof. No assignment, disposal or mortgage of

المادة (9)

آثار تملك أسهم الشركة

يترتب على ملكية السهم قبول المساهم بالنظام الأساسي للشركة وقرارات الجمعية العمومية، ولا يجوز للمساهم أن يطلب استرداد مساهمته فيه رأس المال.

المادة (10)

ملكية السهم

لا يجوز تجزئة ملكية السهم، ويترتب على ذلك عدم جواز أن يملك السهم الواحد أكثر من شخص واحد. ومع ذلك إذا آلت ملكية السهم إلى عدة ورثة أو تملكه أشخاص متعددون وجب أن يختاروا من بينهم من ينوب عنهم تجاه الشركة، ويكون هؤلاء الأشخاص مسؤولين بالتضامن عن الالتزامات الناشئة عن ملكية السهم، وفي حال عدم إتفاقهم على اختيار من ينوب عنهم بجوز لأي منهم اللجوء للمحكمة المختصة لتعيينه ويتم إخطار الشركة والسوق بقرار المحكمة بهذا الشأن.

المادة (11)

حقوق المساهم

كل سهم يخول مالكه الحق في حصة معادلة لحصة غيره دون تمييز، ويكون للمساهم الحق فيما يلي:

1. ملكية موجودات الشركة عند تصفيتها، بما يعادل قيمة الأسهم التي يملكها.
2. أرباح الشركة، بما يعادل قيمة الأسهم التي يملكها.
3. حضور جلسات الجمعية العمومية.
4. التصويت على قرارات الجمعية العمومية.

المادة (12)

التصرف بالأسهم

تتبع الشركة القوانين والأنظمة والقرارات المعمول بها في السوق المالي المدرجة فيه بشأن إصدار وتسجيل أسهم الشركة وتداولها ونقل ملكيتها ورهنها وترتيب أي حقوق عليها، ولا يجوز تسجيل أي تنازل عن أسهم الشركة أو التصرف فيها أو رهنها على أي وجه، إذا كان من شأن التنازل أو التصرف أو الرهن مخالفة أحكام هذا النظام الأساسي.

the Company's shares may be registered in any way, if such assignment, disposal or mortgage would breach the provisions of these Articles of Association.

Article (13)
Shareholder's Heirs or Creditors

1. In the event of the death of a natural shareholder, his/her heir shall be the only person whom the company agrees that he/she has an equity or interest in the deceased's shares. He/she shall have the right to profits and other privileges to which the deceased had a right. After registering with the company in accordance with the provisions of these articles of association, the heir will have the same rights that the deceased had with respect to these shares. The estate of the deceased shareholder will not be exempted from any obligation with respect to any share he owned at the time of death.
2. Any person who becomes entitled to any shares in the Company as a result of the death or bankruptcy of any shareholder or by virtue of an attachment order issued by any competent court shall, within thirty days:
 - (a) Submit evidence concerning such right to the Board of Directors.
 - (b) Choose either to be registered as a shareholder or to nominate a person to be registered as a shareholder in respect of that share, without prejudice to the provisions of the regulations in force in the Market at the time of death, bankruptcy or issuance of the attachment decision.
3. The shareholder's heirs or creditors may not, under any pretext, request the seals be placed on the Company's books or property, nor may they request its division or sale as a whole due to the impossibility of division, nor to interfere in any way in the management of the company. Upon exercising their rights, they must rely on the company's inventories and final accounts and on the decisions of its general assemblies.

المادة (13)
ورثة المساهم أو دائنيه

1. في حالة وفاة أحد المساهمين الطبيعيين يكون وريثه هو الشخص الوحيد الذي توافق الشركة بأن له حقوق ملكية أو مصلحة في أسهم المتوفى ويكون له الحق في الأرباح والامتيازات الأخرى التي كان للمتوفى حق فيها. ويكون للورث بعد تسجيله في الشركة وفقاً لأحكام هذا النظام الأساسي، ذات الحقوق التي كان يتمتع بها المتوفى فيما يخص هذه الأسهم، ولا تُعفى ترثة المساهم المتوفى من أي التزام فيما يخص أي سهم كان يملكه وقت الوفاة.
2. يجب على أي شخص يصبح له الحق في أية أسهم في الشركة نتيجة لوفاة أو إفلاس أي مساهم أو بمقتضى أمر حذر صادر عن أية محكمة مختصة أن يقوم خلال ثلاثين يوماً:
 - (أ) بتقديم البينة على هذا الحق إلى مجلس الإدارة.
 - (ب) أن يختار إما أن يتم تسجيله كمساهم أو أن يسمي شخصاً ليتم تسجيله كمساهم فيما يختص بذلك السهم، وذلك دون إخلال بأحكام الأنظمة النافذة لدى السوق وقت الوفاة أو الإفلاس أو صدور قرار الحجز.
3. لا يجوز لورثة المساهم أو لدائنيه بأية حجة كانت أن يطلبوا وضع الأختام على دفاتر الشركة أو ممتلكاتها ولا أن يطلبوا قسمتها أو بيعها جملة لعدم إمكان القسمة ولا أن يتدخلوا بأية طريقة كانت في إدارة الشركة ويجب عليهم لدى استعمال حقوقهم التعويل على قوائم جرد الشركة وحساباتها الختامية وعلى قرارات جمعياتها العمومية.

Article (14)

Capital Increase or Decrease

1. Subject to the provisions of paragraph 3 below, after obtaining the approval of the Authority and the Central Bank, the Company's capital may be increased by the issuance of new shares of the same nominal value as the original shares, or by adding an issue premium to the nominal value. The Company's capital may also be decreased.
2. New shares may not be issued for less than their nominal value. If they are issued for more than that, the difference shall be added to the legal reserve, even if the legal reserve thereunder exceeds half of the issued capital of the Company.
3. The increase or decrease of the Company's issued capital shall be pursuant to a Special Resolution by the General Assembly and in accordance with the controls and requirements stipulated in the Companies Law and the resolutions issued by the Authority and the Central Bank in this regard.
4. Shareholders shall have the preferential right to subscribe to new shares. Subscription to these shares shall be subject to the rules on the subscription to the original shares. The following shall be excluded from the preferential right to subscribe to new shares:
 - (a) Entry of a strategic shareholder into the company.
 - (b) Converting the company's debts into capital.
 - (c) Company employee motivation program by preparing a program aiming at motivating outstanding performance and increasing the company's profitability through employees' ownership of its shares.
 - (d) Converting bonds or Sukuks issued by the company into shares.

المادة (14)

زيادة أو تخفيض رأس المال

1. مع مراعاة أحكام الفقرة (3) أدناه، بعد الحصول على موافقة الهيئة والمصرف المركزي يجوز زيادة رأسمال الشركة بإصدار أسهم جديدة بنفس القيمة الاسمية للأسهم الأصلية أو بإضافة علاوة إصدار إلى القيمة الاسمية كما يجوز تخفيض رأس مال الشركة.
2. ولا يجوز إصدار الأسهم الجديدة بأقل من قيمتها الاسمية وإذا تم إصدارها بأكثر من ذلك أضيف الفرق إلى الإحتياطي القانوني، ولو جاوز الإحتياطي القانوني بذلك نصف رأسمال الشركة المصدر.
3. وتكون زيادة أو تخفيض رأس مال الشركة المصدر بموجب قرار خاص من قبل الجمعية العمومية ووفقاً للضوابط والمتطلبات الواردة بقانون الشركات والقرارات الصادرة من الهيئة والمصرف المركزي في هذا الشأن.
4. يكون للمساهمين حق الأولوية في الاكتتاب بالأسهم الجديدة وبسريه على الاكتتاب في هذه الأسهم القواعد الخاصة بالاكتتاب في الأسهم الأصلية ويستثنى من حق الأولوية في الاكتتاب بالأسهم الجديدة ما يلي:
 - (أ) دخول مساهم إستراتيجي في الشركة.
 - (ب) تحويل ديون الشركة إلى رأسمال .
 - (ج) برنامج تحفيز موظفي الشركة من خلال إعداد برنامج يهدف للتحفيز على الاداء المتميز وزيادة ربحية الشركة بتملك الموظفين لأسهمها.
 - (د) تحويل السندات أو الصكوك التي تصدرها الشركة إلى أسهم.

Article (15)

Guarantee of the Shareholders' Exercise of their Rights

The Company shall provide all information that enables the shareholders to exercise their rights to the fullest extent without discriminating between them. Accordingly, the Company is committed to the following:

1. Provide an opportunity for all shareholders to effectively participate in the meetings of the General Assembly and vote on its resolutions. The Board of Directors or the auditor shall answer questions to the extent that does not prejudice the interests of the Company.
2. Not to place any restrictions that may lead to preventing the use of the right to vote and facilitating the shareholder's exercise of his/her right to vote.
3. Not to place any restrictions on the freedom of trading on the Company's shares in the Market.
4. Allowing the Company's shareholders to review the Company's financial reports and statements, as well as the Company's books and documents.

Chapter Three
Loan Debentures

Article (16)

Issuance of Bonds and Sukuk

1. Subject to the provisions of the Companies Law and the decisions issued pursuant thereto, the General Assembly may, based on the recommendation of the Board of Directors, decide by special resolution to issue any type of loan bonds, sukuks, or any other financial instruments with equal values for each issue, whether negotiable or convertible into shares in the company or not, provided that the special resolution issued by the General Assembly states the value of such bonds, Sukuks and other financial instruments, the terms of their issuance, and the extent of their tradability or convertibility into shares. The General Assembly may delegate to the Board of Directors the authority to determine the date of issuance of these bonds and/or Sukuks, in accordance with what is approved by the Authority in this regard.

المادة (15)

ضمان ممارسة المساهمين لحقوقهم

على الشركة توفير جميع المعلومات التي تمكّن المساهمين من ممارسة حقوقهم على أكمل وجه دون التمييز بينهم وعليه، تلتزم الشركة بالآتي:

1. إتاحة الفرصة لجميع المساهمين للمشاركة الفعّالة في اجتماعات الجمعية العمومية والتصويت على قراراتها، وعلى مجلس الإدارة أو مدقق الحسابات الإجابة على الأسئلة بالقدر الذي لا يعرّض مصالح الشركة للضرر.
2. عدم وضع أي قيود قد تؤدي إلى منع استخدام حق التصويت وتسهيل ممارسة المساهم لحقه في التصويت.
3. عدم وضع أي قيود على حرية التداول على أسهم الشركة بالسوق.
4. السماح لمساهمي الشركة بالاطلاع على التقارير والقوائم المالية للشركة، وكذلك الاطلاع على دفاتر الشركة ووثائقها.

الباب الثالث

سندات القرض

المادة (16)

إصدار السندات والصكوك

1. مع مراعاة أحكام قانون الشركات والقرارات الصادرة بموجبه، يجوز للجمعية العمومية، بناءً على توصية مجلس الإدارة، أن تقرّر بموجب القرار الخاص بإصدار أي نوع من سندات القرض، أو الصكوك، أو أي سندات مالية أخرى بقيمة متساوية لكل إصدار، سواء كانت قابلة للتداول أو التحويل إلى أسهم في الشركة من عدمه، على أن يبيّن القرار الخاص الصادر عن الجمعية العمومية قيمة هذه السندات والصكوك والسندات المالية الأخرى وشروط إصدارها، ومدى قابليتها للتداول أو التحويل إلى أسهم، ويجوز للجمعية العمومية أن تفوض مجلس الإدارة صلاحية تحديد موعد إصدار تلك السندات و/أو الصكوك، وفقاً لما هو معتمد لدى الهيئة في هذا الشأن.

2. Any bonds or Sukuks issued by the company remains nominal until its value is paid. Bearer bonds or Sukuks may not be issued. Owners of bonds or Sukuks issued in connection with a single loan shall be granted equal rights. Any condition contrary to this shall be null and void.
3. Bonds may not be converted into shares unless this is stipulated in the prospectus or issuance conditions. If the conversion is decided for bonds and Sukuks that are not obligatory to convert into shares, the owner of the bonds or Sukuks alone has the right to accept the conversion or receive the nominal value of the bonds or Sukuks.

2. أي سند أو صك تُصدِّره الشركة يبقَى اسمياً، وذلك إلى حين اكتمال سداد قيمته، ولا يجوز إصدار السندات أو الصكوك لحاملها، ويُمنح أصحاب السندات أو الصكوك التي تُصدَّر بمُناسبة قرض واحد حقوقاً مُتساوية، ويقع باطلاً كل شرط يخالف ذلك.

3. لا يجوز تحويل السندات إلى أسهم إلا إذا نُصَّ على ذلك في نشرة الإصدار أو شروط الإصدار، فإذا تقرر التحويل بالنسبة للسندات والصكوك غير إلزامية التحويل إلى أسهم، كان لمالك السند أو الصك وحده الحق في قبول التحويل أو قبض القيمة الاسمية للسند أو للصك.

Chapter Four
Board of Directors
Article (17)
Management of the Company

الباب الرابع
مجلس إدارة الشركة
المادة (17)
إدارة الشركة

1. The management of the Company shall be vested in the Board which shall be comprised of seven (7) members elected by the General Assembly of shareholders by cumulative voting through secret ballot provided that all members of the board of directors are non-executive, and at least one third of the members of the board of directors are independent members who have practical experience and technical skills in the interest of the company.
2. If the government owns five percent (5%) or more of the company's capital, it may appoint someone to represent it on the Board of Directors with the same percentage of the number of members of the Board of Directors. It may appoint at least one member if the percentage required to appoint the member exceeds that percentage.
3. Upon electing members of the Board of Directors, it must be taken into account that the member is able to allocate sufficient time and attention to his membership and that this membership does not represent a conflict with other interests of his.
4. The Board of Directors shall achieve gender diversity, provided that women are represented by no less than one member in the composition of the Board of Directors. The company shall

1. يتولاه إدارة الشركة مجلس إدارة يتألف من سبعة (7) أعضاء تنتخبهم الجمعية العمومية للمساهمين بالتصويت السري التراكمي على أن يكون جميع أعضاء مجلس الإدارة غير تنفيذيين، وأن يكون ثلث أعضاء مجلس الإدارة من الأقل من الأعضاء المستقلين الذين يتمتعوا بخبرات عملية ومهارات فنية بما يعود بالمصلحة على الشركة.

2. يجوز للحكومة إذا تملكت نسبة خمسة في المئة (5%) أو أكثر من رأس مال الشركة تعيين من يمثلها في مجلس الإدارة بنفس تلك النسبة من عدد أعضاء مجلس الإدارة وبحد أدنى تعيين عضو واحد على الأقل إذا كانت النسبة المطلوبة لتعيين العضو تزيد على تلك النسبة.

3. ويتعيّن عند انتخاب أعضاء مجلس الإدارة مراعاة أن يكون العضو قادراً على تخصيص الوقت والاهتمام الكافي لعضويته وألا تمثل هذه العضوية تعارضاً مع مصالح أخرى له.

4. ويلتزم مجلس الإدارة بتحقيق التنوع بين الجنسين على ألا يقل تمثيل المرأة عن عضو واحد في تشكيل مجلس الإدارة، وتلتزم الشركة بالإفصاح عن تمثيل المرأة في عضوية المجلس ضمن تقرير الحوكمة السنوي.

disclose the representation of women in Board membership in the annual governance report.

5. The percentage of female candidates for Board membership must not be less than twenty (20%) of the total number of members.

5. كما يجب أن لا تقل نسبة المترشحات الإناث لعضوية المجلس عن عشرين (20%) من عدد الأعضاء الكليين.

Article (18)

Membership in the Board of Directors

1. The term of membership in the Board of Directors must not exceed three years starting from the date of election or appointment of Board members. At the end of this period, the Board of Directors shall be reformed, and members may be re-elected more than once as permitted by applicable laws.
2. Subject to the provisions of Article 143 of the Companies Law, the Board of Directors shall have the right to appoint Members to positions that become vacant during the year, provided that this appointment is presented to the General Assembly in its first meeting to approve their appointment or the appointment of others, and the new Member shall complete the term of his/her predecessor.
3. If the vacant positions reach a quarter of the number of Members of the Board of Directors or more during the term of office of the Board of Directors, the Board of Directors shall invite the General Assembly to convene within thirty (30) days from the date of the last vacancy of the position to elect member/s to fill the vacant position/s. In all cases, the new Member/s shall complete the term of his/her predecessor.
4. The position of a Member of the Board of Directors becomes vacant if that member:
 - (a) Dies or breaches one of the eligibility aspects.
 - (b) Is convicted of any crime affecting honor and trust, according to a final court judgment.
 - (c) Declares bankruptcy or stops paying his commercial debts, even without declaring his bankruptcy.
 - (d) Resigns from his position under a written notice sent to the Company to this effect.
 - (e) A Special Resolution is issued by the General Assembly dismissing him.

المادة (18)

العضوية بمجلس الإدارة

1. يجب ألا تزيد مدة العضوية في مجلس الإدارة على ثلاث سنوات تبدأ من تاريخ انتخاب أو تعيين أعضاء المجلس، وفي نهاية هذه المدة يعاد تشكيل مجلس الإدارة، ويجوز إعادة انتخاب الأعضاء لأكثر من مرة وفقاً لما تسمح به القوانين المطبقة.
2. مع مراعاة أحكام المادة (143) من قانون الشركات، يحق لمجلس الإدارة أن يعين أعضاء في المراكز التي تشغر في أثناء السنة على أن يعرض هذا التعيين على الجمعية العمومية في أول اجتماع لها لإقرار تعيينهم أو تعيين غيرهم، ويكمل العضو الجديد مدة سلفه.
3. إذا بلغت المراكز الشاغرة ربع عدد أعضاء المجلس أو أكثر خلال مدة ولاية مجلس الإدارة وجب على المجلس دعوة الجمعية العمومية للاجتماع خلال ثلاثين (30) يوماً من تاريخ شغل آخر مركز لانتخاب من يملأ المراكز الشاغرة، وفي جميع الأحوال يكمل العضو الجديد مدة سلفه.
4. يشغر منصب عضو المجلس في حال أن ذلك العضو:
 - (أ) توفى أو أصيب بعارض من عوارض الأهلية.
 - (ب) أدين بأية جريمة مخلة بالشرف والأمانة بموجب حكم قضائي بات.
 - (ج) أعلن إفلاسه أو توقف عن دفع ديونه التجارية حتى لو لم يقترن ذلك بإشهار إفلاسه.
 - (د) استقال من منصبه بموجب إشعار خطي أرسله للشركة بهذا المعنى.
 - (هـ) صدر قرار خاص عن الجمعية العمومية بعزله.

(f) Is absent from attending three consecutive meetings or five intermittent meetings during the term of the Board of Directors without an acceptable excuse to the Board of Directors.

(g) If his membership breaches the provisions of the Companies Law.

(h) For any other reason stipulated in the relevant laws and regulations.

If it was decided to dismiss a Member of the Board of Directors, he may not be re-nominated for membership of the Board of Directors before the lapse of (3) three years from the date of his dismissal.

(و) تغيب عن حضور ثلاث جلسات متتالية أو خمس جلسات متقطعة خلال مدة مجلس الإدارة دون عذر يقبله مجلس الإدارة.

(ز) إذا كانت عضويته مخالفة لأحكام قانون الشركات.

(ح) أو لأي سبب آخر تنص عليه القوانين والأنظمة ذات العلاقة.

إذا تقرر عزل عضو مجلس الإدارة فلا يجوز إعادة ترشيحه لعضوية المجلس قبل مضي (3) ثلاث سنوات من تاريخ عزله.

Article (19)

Appointment of the Secretary of the Board of Directors

The Board of Directors shall appoint a Secretary who is independent of the management of the Company and who shall report directly to the Board of Directors. The Secretary of the Board of Directors may not be a member thereof. The functions and remuneration of the Secretary shall be determined by a resolution of the Board of Directors.

Article (20)

Appointment of Experienced Board Members

Subject to the provisions of applicable laws, members of the Board of Directors may be experienced non-shareholders.

Article (21)

Board Membership Candidacy Requirements

The candidate for membership of the Board of Directors shall fulfill the following conditions:

1. He/she should have experience of not less than five years in the activity that the Company practices.
2. He/she shall not have been previously convicted of a criminal penalty or a crime breaching honor or trust, unless he/she has been rehabilitated.
3. Non-issuance of court judgment dismissing or stripping him/her of his/her position as a board member of a joint stock company listed on the

المادة (19)

تعيين أمين سر مجلس الإدارة

يعين مجلس الإدارة أمين سر مستقل عن إدارة الشركة ويتبع المجلس مباشرةً، ولا يجوز أن يكون أمين السر من أعضاء المجلس. تحدد اختصاصات ومكافأة أمين السر بقرار من مجلس الإدارة.

المادة (20)

تعيين أعضاء مجلس إدارة من ذوي الخبرة

مع مراعاة أحكام القوانين المطبقة، يجوز أن يكون أعضاء مجلس الإدارة من ذوي الخبرة من غير المساهمين.

المادة (21)

شروط الترشح لعضوية المجلس

يتعين أن تتوافر في المرشح لعضوية مجلس الإدارة الشروط التالية:

1. أن تتوافر لديه خبرة لا تقل عن خمس سنوات في النشاط الذي تزاوله الشركة.
2. ألا يكون قد سبق الحكم عليه بعقوبة جنائية أو جريمة مخلة بالشرف والأمانة ما لم يكن قد رد إليه اعتباره.
3. عدم صدور حكم قضائي بعزله أو تجريده من منصبه كعضو مجلس إدارة بإحدى الشركات المساهمة المدرجة بالسوق المالي خلال السنة السابقة على الترشح.

financial market during the year preceding the candidacy.

4. The professional record issued by the Authority should be free of administrative penalties.
5. No cases, complaints or prosecution investigations related to trust and integrity were filed against him.
6. To submit to the Company the following documents:
 - (a) A curriculum vitae indicating the educational qualification and work experience, provided that his experience is not less than five years in the Company's activity, Specifying the status of the membership for which he is nominated.
 - (b) A decision that he will abide by the provisions of the applicable laws including, but not limited to, the Insurance Law, the Companies Law, the Central Bank Law and the implementing decisions pertaining thereto, as well as the rules of governance and the company's articles of association, and that he will exercise the care of a prudent person in performing his work.
 - (c) A statement of the names of companies and establishments in which he works or is a member of the boards of directors thereof, as well as any work he does, directly or indirectly, that constitutes competition for the Company.
 - (d) If the candidate for membership in the Board of Directors is a legal person, a written document issued by this legal person must be attached, including the name of the candidate to represent it for membership in the Board of Directors.
 - (e) A statement of the names of the commercial companies in which he contributes or participates in ownership, and the number of shares therein.

Article (22)

Election of the Chairman & Vice

Chairman

1. The Board of Directors shall elect a Chairman and Vice-Chairman from among its members. The Vice-Chairman must take the place of the Chairman in the event of his absence or inability to do so.

4. خلو السجل المهني الصادر عن الهيئة من الجزاءات الإدارية.
5. عدم وجود دعاوى قضائية أو بلاغات أو تحقيقات في النيابة ضده تتعلق بالأمانة والنزاهة.
6. أن يقدم للشركة المستندات التالية:
 - (أ) السيرة الذاتية موضحاً بها المؤهل العلمي والخبرات العملية على ألا تقل خبرته عن خمس سنوات في النشاط الذي تزاوله الشركة، مع تحديد صفة العضوية التي يترشح لها.
 - (ب) قرار بالتزامه بأحكام القوانين المطبقة - بما فيه ذلك على سبيل المثال لا الحصر - قانون التأمين وقانون الشركات وقانون المصرف المركزي والقرارات المنفذة لها وقواعد الحوكمة والنظام الأساسي للشركة، وأنه سوف يبذل عناية الشخص الحريص في أداء عمله.
 - (ج) بيان بأسماء الشركات والمؤسسات التي يزاوّل العمل فيها أو يشغل عضوية مجالس إدارتها وكذلك أي عمل يقوم به بصورة مباشرة أو غير مباشرة يشكل منافسة للشركة.
 - (د) في حال كان المرشح للعضوية في مجلس الإدارة شخصاً اعتبارياً، فإنه يجب إرفاق مستند كتابي صادر عن هذا الشخص الاعتباري، يتضمن اسم المرشح لتمثيله لعضوية مجلس الإدارة.
 - (هـ) بيان بأسماء الشركات التجارية التي يساهم أو يشارك في ملكيتها وعدد الأسهم أو الحصص فيها.

المادة (22)

انتخاب رئيس المجلس ونائبه

1. ينتخب مجلس الإدارة من بين أعضائه رئيساً ونائباً للرئيس ويقوم نائب الرئيس مقام الرئيس عند غيابه أو قيام مانع لديه.

2. Combining the position of Chairman of the Board of Directors with the position of company director and/or CEO, or any other executive position in the company is prohibited.

2. يحظر الجمع بين منصب رئيس مجلس الإدارة ومنصب مدير الشركة و/ أو المدير التنفيذي، أو أية وظيفة تنفيذية أخرى بالشركة.

Article (23)

Obligations and Authorities of the Board of Directors

1. Board members must act at all times in the best interests of the company regardless of the interests of any other parties. Board members must perform their duties and conduct the company's affairs in a manner that supports the public's confidence in the company.
2. The Board of Directors shall be responsible towards the shareholders and shall commit to ensuring the protection of the interests and assets of the Company and the rights of shareholders, ensuring justice and equality between them, and guaranteeing the rights of other interested parties. Except for the resolutions expressly provided for by the shareholders in the Company's Articles of Association, the Board of Directors has full authority to carry out all activities necessary to provide effective strategic oversight and guidance in relation to the Company and its management.
3. The Board of Directors shall commit to taking the necessary measures to ensure compliance with the provisions of laws, regulations, resolutions in force, and the requirements of the regulatory authorities, adopting strategic directives and the main objectives of the Company and supervising their implementation, taking steps to achieve the workflow in the Company, and developing a policy that regulates the relationship with Stakeholders to ensure the performance of the Company's obligations towards them and preserving their rights, providing them with the necessary information and establishing good relations therewith.

المادة (23)

التزامات وصلاحيات مجلس الإدارة

1. يجب على أعضاء مجلس الإدارة التصرف في جميع الأوقات بما يخدم مصلحة الشركة بغض النظر عن مصالح أي أطراف أخرى. ويجب على أعضاء مجلس الإدارة أداء مهامهم والقيام بشؤون الشركة على النحو الذي يدعم من ثقة عامة الجمهور في الشركة.
2. مجلس الإدارة مسؤول تجاه المساهمين ومُلزم بضمان حماية مصالح وأصول الشركة وحقوق المساهمين وضمان العدالة والمساواة بينهم وضمان حقوق الأطراف الأخرى ذات المصالح. فيما عدا القرارات المنصوص عليها صراحةً للمساهمين في النظام الأساسي للشركة، يتمتع مجلس الإدارة بالسلطة الكاملة في تنفيذ جميع الأنشطة اللازمة لتوفير الرقابة والإرشاد الإستراتيجي الفعال فيما يتعلق بالشركة وإدارتها.
3. يلتزم مجلس الإدارة باتخاذ الإجراءات اللازمة لضمان الالتزام بأحكام القوانين المطبقة ومتطلبات الجهات الرقابية واعتماد التوجيهات الاستراتيجية والأهداف الرئيسية للشركة والإشراف على تنفيذها، واتخاذ الخطوات الكفيلة بتحقيق سير العمل في الشركة، ووضع سياسة تنظم العلاقة مع أصحاب المصالح بما يضمن تنفيذ التزامات الشركة تجاههم وحفظ حقوقهم وتوفير المعلومات اللازمة لهم وإقامة علاقات جيدة معهم.

4. The Board of Directors shall have all the authorities to manage the Company and to carry out all actions and acts on behalf of the Company as the Company is authorized to do, and exercise all the authorities as required to achieve its objectives. These powers and authorities are not limited except for what is reserved under the Insurance Law, the Companies Law, or the Articles of Association to the General Assembly.
5. The Board of Directors shall set regulations related to administrative and financial affairs, personnel affairs and their financial entitlements as well as regulations for organizing its work, meetings and specialized committees, distributing specializations and responsibilities, defining authorities and tasks, and evaluating the performance of the committees, their members and their works.
6. Subject to the provisions of applicable laws, the Board of Directors is authorized to obtain term loans for periods exceeding three years, sell the company's property or store, mortgage the company's movable and immovable property, discharge the company's debtors from their liabilities, or conduct reconciliation and agree to arbitration.
4. لمجلس الإدارة كافة السلطات في إدارة الشركة والقيام بكافة الأعمال والتصرفات نيابة عن الشركة حسبما هو مصرح للشركة القيام به، وممارسة كافة الصلاحيات المطلوبة لتحقيق أغراضها، ولا يحد من هذه السلطات والصلاحيات إلا ما احتفظ به بالقوانين المطبقة أو النظام الأساسي للجمعية العمومية.
5. يضم مجلس الإدارة اللوائح المتعلقة بالشؤون الإدارية والمالية وشؤون الموظفين ومسئولياتهم المالية، كما يضم المجلس لأئحة خاصة بتنظيم أعماله واجتماعاته ولجانة المتخصصة وتوزيع الاختصاصات والمسئوليات وتحديد الصلاحيات والمهام وتقييم أداء اللجان وأعضائها وأعمالهم.
6. مع مراعاة أحكام القوانين المطبقة يُفوض مجلس الإدارة في عقد القروض لأجل تزيد عنه ثلاث سنوات أو بيع عقارات الشركة أو المتجر أو رهن أموال الشركة المنقولة وغير المنقولة أو إبراء ذمة مدينبي الشركة من التزاماتهم أو إجراء الصلح والاتفاق على التحكيم.

Article (24)

Representation of the Company

1. The Board of Directors may delegate in writing to the Chairman, any of its members and/or the CEO any of its powers. Also, any of the above can delegate any of the powers granted to them to any person, whether they are themselves or to others.
2. The Chairman of the Board of Directors shall be the legal representative of the company before the judiciary and in its relations with third parties. He shall have the right to sign individually on behalf of the company.

المادة (24)

تمثيل الشركة

1. لمجلس الإدارة تفويض رئيس المجلس و/أو أي عضو من أعضائه و/أو الرئيس التنفيذي خطياً بأي من صلاحياته، كما يجوز لأي من المذكورين تفويض أي شخص منهم أو الغير بأي من الصلاحيات الممنوحة لهم.
2. يكون رئيس مجلس الإدارة الممثل القانوني للشركة أمام القضاء وفي علاقاتها بالغير، ويملك حق التوقيع على أفراد نيابة عن الشركة.

3. The Chairman of the Board of Directors may delegate some of his powers to other members of the Board of Directors.
4. The Board of Directors may not ultimately delegate all of its powers to the Chairman of the Board.

Article (25)

Holding the Board of Directors Meetings

The Board of Directors shall hold its meetings at the Company's Head Office or in any other place as approved by the Members of the Board of Directors. The Board of Directors may decide to hold its meetings and the meetings of its committees through modern means of technology in accordance with the procedures and controls issued by the Authority in this regard. The Board of Directors shall have the option to record audio and/or video for meetings held through modern means of technology, subject to the written approval of all Members of the Board of Directors and its committees on the recording. The Company shall provide the electronic equipment required in this regard and shall test this equipment before holding the meetings.

Article (26)

Quorum of Board Meetings and Voting on Resolutions

1. The meeting of the Board of Directors shall not be valid unless all its members are invited. The quorum of the meeting shall be achieved in the presence of the majority of members. A member of the Board of Directors may be represented at the Board meeting by another member who holds a written power of attorney to that effect. The existence of this power of attorney must be clearly proven to the chair of the meeting. The member may authorize his proxy to vote. In all cases, a member of the Board of Directors may not represent more than one member. The number of Board members present in person must not be less than half the number of

3. يجوز لرئيس مجلس الإدارة أن يفوض غيره من أعضاء مجلس الإدارة في بعض صلاحياته.

4. لا يجوز لمجلس الإدارة أن يفوض رئيس المجلس في جميع اختصاصاته بشكل مطلق.

المادة (25)

انعقاد إجتماعات مجلس الإدارة

يعقد مجلس الإدارة اجتماعاته في المركز الرئيسي للشركة أو في أي مكان آخر يوافق عليه أعضاء مجلس الإدارة ويجوز لمجلس الإدارة أن يقرر عقد اجتماعاته واجتماعات لجانته من خلال وسائل التقنية الحديثة وفقاً للإجراءات والضوابط الصادرة عن الهيئة بهذا الشأن، ولمجلس الإدارة خيار تسجيل الصوت و/أو الفيديو للاجتماعات المنعقدة من خلال وسائل التقنية الحديثة بعد موافقة جميع أعضاء مجلس الإدارة ولجانته خطياً على التسجيل وعلى الشركة توفير المعدات الإلكترونية المطلوبة في هذا الشأن، واختبار هذه المعدات قبل عقد الاجتماعات.

المادة (26)

النصاب القانوني لاجتماعات المجلس والتصويت على قراراته

1. لا يكون اجتماع مجلس الإدارة صحيحاً إلا بعد دعوة جميع أعضائه وينعقد النصاب القانوني للاجتماع بحضور أغلبية الأعضاء، ويجوز تمثيل عضو مجلس إدارة في اجتماع المجلس بواسطة عضو آخر يحمل وكالة خطية بذلك، ويجب إثبات وجود هذا التفويض بشكل واضح لرئيس الاجتماع، ويجوز للعضو أن يفوض وكيله بالتصويت وفي جميع الأحوال لا يجوز أن ينوب عضو مجلس الإدارة عن أكثر من عضو واحد وألا يقل عدد أعضاء مجلس الإدارة الحاضرين بأنفسهم عن نصف عدد أعضاء المجلس ويكون لهذا العضو صوتان.

Board members. Such member shall have two votes.

2. It shall not be permissible to vote by correspondence. The deputy Member shall cast his vote on behalf of the absent Member in the manner specified in the deed of delegation.
3. The resolutions of the Board of Directors shall be issued by the majority of the votes of the Members present and represented. If the votes are equal, the Chairman shall have a casting vote.
4. The details of the matters considered, and the resolutions taken, including any reservations of Members or contrary opinions expressed thereby shall be recorded in the minutes of the meetings of the Board of Directors or its committees. The Secretary and all the attending Members shall sign the draft minutes of the Board of Directors' meetings before their approval, provided that copies of such minutes are sent to the Members after approval to keep them. The minutes of the meetings of the Board of Directors and its committees shall be kept by the Secretary. In the event that one of the Members refuses to sign, his objection shall be recorded in the minutes, and the reasons for the objection shall be stated as soon as it is made. The signatories to these minutes shall be responsible for the validity of the information contained therein, and the Company shall abide by the controls issued by the Authority in this regard.

2. لا يجوز التصويت بالمراسلة، وعلية العضو النائب الإيداء بصوته عن العضو الغائب وفقاً لما تم تحديده فيه سند الإنابة.

3. تصدر قرارات مجلس الإدارة بأغلبية أصوات الأعضاء الحاضرين والممثلين وإذا تساوت الأصوات رجح الجانب الذي منه الرئيس.

4. تسجل فيه محاضر إجتماعات مجلس الإدارة أو لجانه تفاصيل المسائل التي نظر فيها والقرارات التي تم اتخاذها بما فيه ذلك أية تحفظات للأعضاء أو آراء مخالفة عبروا عنها، ويجب توقيع أمين السر وكافة الأعضاء الحاضرين عليه مسودات محاضر إجتماعات مجلس الإدارة قبل إعتقادها، عليه أن ترسل نسخ من هذه المحاضر للأعضاء بعد الاعتماد للاحتفاظ بها، وتحفظ محاضر إجتماعات مجلس الإدارة ولجانه من قبل أمين السر وفيه حالة امتناع أحد الأعضاء عن التوقيع يثبت اعتراضه فيه المحضر وتذكر أسباب الاعتراض حال إبدائها، ويكون الموقعون عليه هذه المحاضر مسؤولين عن صحة البيانات الواردة فيها، وتلتزم الشركة بالضوابط الصادرة عن الهيئة في هذا الشأن.

Article (27)

Board Meetings and Call for Convention

1. The Board of Directors shall hold at least (6) meetings during the fiscal year.
2. The meeting shall be based on a written invitation by the Chairman of the Board of Directors after his approval of the meeting's agenda, or based on a written request submitted by at least two members of the Board. The invitation shall be sent at least a week before the scheduled date,

المادة (27)

اجتماعات المجلس والدعوة لإنعقادها

1. يجتمع مجلس الإدارة عدد (6) اجتماعات خلال السنة المالية عليه الأقل.
2. يكون الاجتماع بناءً عليه دعوة خطية من قبل رئيس مجلس الإدارة بعد موافقته عليه جدول أعمال الاجتماع، أو بناءً عليه طلب خطي يقدمه عضوين من أعضاء المجلس عليه الأقل وتوجه الدعوة قبل أسبوع عليه الأقل من الموعد المحدد مشفوعة بجدول الأعمال ولكل عضو الحق فيه إضافة أي موضوع يراه ضرورة بحثه في الاجتماع.

accompanied by the agenda. Each member has the right to add any topic that he deems necessary to discuss at the meeting.

Article (28) Resolutions by Circulation

In addition to the commitment of the Board of Directors to the minimum number of its meetings in accordance with the provisions of the Law and Article (27.1) hereof, the Board of Directors may, in accordance with the controls issued by the Authority in this regard, issue some of its resolutions by circulation in emergency cases. These resolutions shall be considered valid and enforceable as if they were taken in a meeting that was called for and was duly convened, considering the following:

1. The approval of the Members of the Board of Directors by majority that the case that requires the issuance of the resolution by circulation is an emergency.
2. To hand over to all Members of the Board of Directors the resolution in writing for approval, together with all documents and papers necessary for its review.
3. Any of the Board of Directors' resolutions issued by circulation shall be approved in writing by majority and shall be presented in the subsequent meeting of the Board of Directors to include them in the minutes of its meeting. Nevertheless, the resolutions by circulation shall be considered effective when signed by the majority of the Members of the Board of Directors.
4. Not considering the resolution by circulation as a meeting, and therefore the minimum number of Board of Directors' meetings shall be adhered to.

Article (29) Board Member Participation in a Business Competing with the Company

Without the approval of the general assembly of the company, which is renewed annually, a member of the Board of Directors may not participate in any business that would compete with the company, or to engage for himself or for the account of others in

المادة (28) قرارات التمرير

بالإضافة إلى التزام مجلس الإدارة بالحد الأدنى لعدد اجتماعاته وفقاً لأحكام القوانين المطبقة والمادة (27-1) من هذا النظام، فإنه يجوز لمجلس الإدارة وفقاً للضوابط الصادرة عن الهيئة بهذا الشأن إصدار بعض قراراته بالتمرير في الحالات الطارئة وتعتبر تلك القرارات صحيحة و نافذة كما لو أنها اتخذت في اجتماع تمت الدعوة إليه وعقد أصولاً مع مراعاة ما يلي:

1. موافقة أعضاء مجلس الإدارة بالأغلبية على أن الحالة التي تستدعي إصدار القرار بالتمرير حالة طارئة.
2. تسليم جميع أعضاء مجلس الإدارة القرار مكتوباً خطياً للموافقة عليه مصحوباً بكافة المستندات والوثائق اللازمة لمراجعته.
3. يجب الموافقة الخطية بالأغلبية على أي من قرارات مجلس الإدارة الصادرة بالتمرير مع ضرورة عرضها في اجتماع مجلس الإدارة اللاحق لتضمينها بمحضر اجتماعه ومع ذلك تعتبر القرارات بالتمرير نافذة عند توقيع أغلبية أعضاء المجلس عليها.
4. عدم اعتبار القرار بالتمرير اجتماعاً ومن ثم يتعين الالتزام بالحد الأدنى لعدد اجتماعات مجلس الإدارة.

المادة (29) اشتراك عضو المجلس في عمل منافس للشركة

لا يجوز لعضو مجلس الإدارة بغير موافقة من الجمعية العمومية للشركة تجدد سنوياً أن يشترك في أي عمل من شأنه منافسة الشركة أو أن يتجر لحسابه أو لحساب غيره في أحد فروع النشاط الذي تزاوله الشركة، ولا يجوز له أن يفشي أي معلومات أو بيانات

one of the branches of activity practiced by the company. He is not permitted to disclose any information or data related to the company, otherwise, it may demand compensation from him or consider the profitable operations he conducted for his account as if they were conducted for the company's account.

Article (30)
Conflict of Interests

1. Upon assuming his/her position, a Member of the Board of Directors shall disclose to the Company all the interests and relationships that may or he/she deems may affect his/her ability to perform his/her duties as a Member of the Board of Directors. Any interests declared of this kind shall be recorded by the Secretary. In particular, the Members of the Board of Directors shall disclose partnerships, related employment, or the main interests of Relatives, which may create potential competition or Conflict of Interest. Each Member of the Board of Directors shall inform the Company when changes occur in his/her interests, and shall complete the form approved by the Company for this purpose on a quarterly basis or as required.
2. Members of the Board of Directors shall also refrain from acts that lead or may lead to a Conflict of Interests with the Company. In the event of a Conflict of Interest, the Members of the Board of Directors shall commit to immediate disclosure to the Chairman of the Board of Directors and shall disassociate themselves from any position of resolution-making authority with respect to any conflicting situation involving the Company.
3. Each Member of the Company's Board of Directors who has or the entity he represents in the Board of Directors has a common or conflicting interest in a transaction or a deal that is presented to the Board of Directors for taking a resolution thereon shall notify the Board thereof and shall record his approval in the minutes of the meeting. He may not participate in the voting for the resolution issued in this regard.

تخص الشركة وإلا كان لها أن تطالبه بالتعويض أو باعتبار العمليات المربحة التي زاوها لحسابه كأنها أجريت لحساب الشركة.

المادة (30)
تعارض المصالح

1. على عضو مجلس الإدارة عند توليه المنصب أن يفصح للشركة عن جميع المصالح والعلاقات التي يمكن أو قد يترتب عنها تأثير على قدرته على أداء مهامه كعضو مجلس إدارة، وتسجل أية مصالح يتم الإعلان عنها من هذا القبيل من قبل أمين السر وعلى وجه الخصوص، يجب على أعضاء مجلس الإدارة الإفصاح عن الشراكات أو التوظيف ذي الصلة أو المصالح الرئيسية للأقارب مما قد ينشأ تنافساً أو تعارضاً محتملاً في المصالح، وعلى كل عضو مجلس إدارة أن يبلغ الشركة عند وقوع تغييرات في مصالحه، وعليه استكمال النموذج المعتمد من الشركة لهذه الغاية بشكل ربع سنوي أو حسبما يلزم.
2. كما يجب على أعضاء مجلس الإدارة الامتناع عن التصرفات التي تؤدي أو قد تؤدي إلى تعارض مصالح مع الشركة، وفي حالة نشوء حالة تعارض مصالح، يكون أعضاء مجلس الإدارة ملزمين بالإفصاح عنه على الفور إلى رئيس مجلس الإدارة والنأي بأنفسهم عن أية موقع سلطة اتخاذ قرار فيما يتعلق بأي موقف تعارض يشمل الشركة.
3. على كل عضو في مجلس إدارة الشركة تكون له أو للجهة التي يمثلها بمجلس الإدارة مصلحة مشتركة أو متعارضة في صفقة أو تعامل تُعرض على مجلس الإدارة لإتخاذ قرار بشأنها أن يبلغ المجلس ذلك وأن يثبت إقراره في محضر الجلسة، ولا يجوز له الاشتراك في التصويت الخاص بالقرار الصادر في شأن هذه العملية.

4. If a Member of the Board of Directors fails to notify the Board of Directors in accordance with the provision of clause 3 of this Article, the Company or any of its shareholders may apply to the competent court to invalidate the contract or order the violating Member to pay any profit or benefit achieved thereto from the contract and to return it to the Company.
5. If it is not completely clear that there is a case of Conflict of Interest, the Member of the Board of Directors that is the subject of the potential conflict shall disclose these circumstances to the Chairman of the Board of Directors or his appointee, who shall decide whether or not there is a Conflict of Interest.
6. The Company shall maintain a special record of Conflict of Interests in which the conflict cases are recorded in detail and the actions taken in this regard. The Secretary shall record the matter of Conflict of Interest in the minutes of the relevant meeting of the Board of Directors. In this case, the remaining present Members of the Board of Directors shall consider whether it is appropriate for the Member of the Board of Directors who is involved in the matter of the conflict to participate in the discussion of such item of business before the Board of Directors after fully considering the matter if the conflict may jeopardize the member's objectivity and/or his ability to properly perform his duties towards the company. If they decide that this is not appropriate, they may ask the Member of the Board of Directors to leave the meeting room while the discussions are in progress. A Member of the Board of Directors shall not attempt to interject his personal influence with regard to the matter, whether in or outside the meeting, and the Member of the Board of Directors shall not be permitted to vote on the relevant resolution.
7. Deals that fall within the nature of the company's business and do not give the member of the Board of Directors preferential terms are not considered deals with related parties and do not constitute a conflict of interest. However, the member of the Board of
4. إذا تخلف عضو مجلس الإدارة عن إبلاغ المجلس وفقاً لحكم البند (3) من هذه المادة جاز للشركة أو لأي من مساهميها التقدم للمحكمة المختصة لإبطال العقد أو إلزام العضو المخالف بأداء أي ربح أو منفعة تحققت له من التعاقد ورده للشركة.
5. إذا لم يتضح تماماً وجود حالة تعارض مصالح، يجب على عضو المجلس موضوع التعارض المحتمل أن يفصح عن هذه الظروف إلى رئيس المجلس أو من يعينه، الذي يقرر ما إذا كان هناك تعارض مصالح من عدمه.
6. تلتزم الشركة بمسك سجل خاص بتعارض المصالح يقيّد فيه حالات التعارض بشكل تفصيلي والإجراءات المتخذة بهذا الشأن ويقيّد أمين السر موضوع تعارض المصالح فيه محضر اجتماع مجلس الإدارة ذي الصلة وفيه هذه الحالة، يجب على باقي أعضاء مجلس الإدارة الحاضرين النظر فيما إذا كان من الملائم لعضو المجلس الطرف في موضوع التعارض أن يشارك في مناقشة ذلك البند من الأعمال أمام المجلس بعد النظر التام فيما إذا كان التعارض قد يعرض موضوعية العضو و/أو قدرته على أداء مهامه تجاه الشركة بالشكل الملائم. وإذا ما قرروا أن ذلك ليس ملائماً فيجوز لهم أن يطلبوا من عضو المجلس مغادرة غرفة الاجتماع أثناء انعقاد المناقشات. لا يجوز لعضو مجلس الإدارة محاولة إقحام نفوذه الشخصي فيما يتعلق بالمسألة سواء في الاجتماع أم خارجه ولا يُسمح لعضو المجلس بالتصويت على القرار ذي الصلة.
7. لا تعد الصفقات التي تدخل في طبيعة عمل الشركة ولا تعطي عضو مجلس الإدارة شروطاً تفضيلية صفقات مع أطراف ذات علاقة ولا تشكل تعارضاً في المصالح، ومع ذلك يجب على عضو المجلس الطرف في الصفقة الإفصاح عنها لمجلس الإدارة، ولباقي أعضاء مجلس الإدارة الحاضرين النظر فيما إذا كان من

Directors who is a party to the deal must disclose it to the Board of Directors. The remaining members of the Board of Directors present may consider the matter if it is appropriate for the member party to the deal to participate in discussing its item at the board meeting.

الملائم للعضو الطرف في الصفقة أن يشارك في مناقشة البند الخاص بها في اجتماع المجلس.

Article (31) Board Committees

1. The Board of Directors shall form the permanent committees necessary to assist in carrying out its tasks, including the committees required to be formed in accordance with the applicable laws and instructions. These specialized committees shall be affiliated with the Board of Directors. Committees are formed in accordance with procedures established by the Board of Directors, which include a determination of the committee's task, the duration of its work, the powers granted thereto and how the Board of Directors supervises it. The committee must submit a written report to the Board of Directors about the procedures, results, and recommendations it reaches with absolute transparency. The Board of Directors must ensure that the work of the committees is followed up in order to verify its commitment to the work assigned thereto.
2. Once formed, each committee shall be responsible to the Board of Directors for its activities. This does not mean relieving the Board of Directors of responsibility for the activities, tasks and powers it has delegated to this committee.
3. The Board of Directors shall ensure the appropriate formation of the members of the board committees, their qualifications and specializations.

Article (32)

Related Parties' Dealing in the Company's Securities

Any Related Party shall be prohibited from exploiting the information he became aware of by virtue of his membership in the Board of Directors or his position in the Company in order to achieve an interest therefor or for others, whatever the

المادة (31) لجان مجلس الادارة

1. يقوم مجلس الإدارة بتشكيل اللجان الدائمة اللازمة للمساعدة بتنفيذ مهامه بما في ذلك اللجان المطلوب تشكيلها وفقاً للقوانين والتعليمات المطبقة. وتعتبر هذه اللجان المتخصصة تابعة لمجلس الإدارة. يتم تشكيل اللجان وفقاً لإجراءات يضعها مجلس الإدارة على أن تتضمن تحديداً لمهمة اللجنة ومدة عملها والصلاحيات الممنوحة لها وكيفية رقابة مجلس الإدارة عليها، وعلى اللجنة أن ترفع تقريراً خطياً إلى مجلس الإدارة بالإنجازات والنتائج والتوصيات التي تتوصل إليها بشفافية مطلقة، وعلى مجلس الإدارة ضمان متابعة عمل اللجان للتحقق من التزامها بالأعمال الموكلة إليها.
2. تكون كل لجنة حال تشكيلها مسؤولة أمام مجلس الإدارة عن أنشطتها، ولا يعني هذا إعفاء مجلس الإدارة من المسؤولية عن الأنشطة والمهام والصلاحيات التي قام بتفويضها لهذه اللجنة.
3. على مجلس الإدارة أن يتأكد من التشكيل الملائم لأعضاء لجان مجلس الإدارة ومؤهلاتهم واختصاصاتهم.

المادة (32)

تعامل الأطراف ذات العلاقة في الأوراق المالية للشركة

يحظر على الأطراف ذات العلاقة أن يستغل أي منهم ما اتصل به من معلومات بحكم عضويته في مجلس الإدارة أو وظيفته في الشركة في تحقيق مصلحة له أو لغيره أياً كانت نتيجة التعامل في الأوراق المالية للشركة وغيرها من المعاملات، كما لا يجوز أن يكون لأي منهم مصلحة مباشرة أو غير مباشرة مع أي جهة

outcome of dealing in the Company's securities and other transactions. Neither of them shall also have a direct or indirect interest with any party that carries out operations intended to influence the prices of the securities issued by the Company.

Article (33)

Transactions with Related Parties

The Company may only conclude transactions with Related Parties subject to the approval of the Board of Directors for up to 5% of the Company's capital, and subject to the approval of the General Assembly for any transactions in excess thereof. It shall not be permissible to conclude transactions whose value exceeds 5% of the issued capital except after being evaluated by an evaluator accredited by the Authority. The Related Party may not participate in the voting for the resolution of the Board of Directors, or the General Assembly issued in connection with this transaction. The Company's auditor shall include in his report a statement of Conflict of Interest transactions and financial transactions that took place between the Company and any of the Related Parties and the actions taken in their regard.

Article (34)

Appointment of the Chief Executive Officer or General Manager

The Board of Directors has the right to appoint a CEO of the company or several authorized directors or authorized representatives and to determine their powers, conditions of service, salaries, and rewards. The CEO or General Manager of the company may not be the CEO or General Manager of another public joint stock company.

Article (35)

Board Members' Responsibility for the Company's Liabilities

1. The Members of the Board of Directors shall not be personally liable in relation to the Company's liabilities resulting from the performance of their duties as Members of the Board of Directors, to the extent that they do not exceed the limits of their authorities.

تقوم بعمليات يراد بها إحداث تأثير في أسعار الأوراق المالية التي أصدرتها الشركة.

المادة (33)

الصفقات مع الأطراف ذات العلاقة

لا يجوز للشركة عقد صفقات مع الأطراف ذات العلاقة إلا بموافقة مجلس الإدارة فيما لا يتجاوز 5% من رأس المال الشركة، وبموافقة الجمعية العمومية فيما زاد عنه ذلك، ولا يجوز إبرام الصفقات التي تجاوز قيمتها 5% من رأس المال المصدر إلا بعد تقييمها بواسطة مقيم معتمد لدى الهيئة، ولا يجوز للطرف ذو العلاقة الاشتراك في التصويت الخاص بقرار مجلس الإدارة أو الجمعية العمومية الصادر في شأن هذا الصفقة. ويتعين على مدقق حسابات الشركة أن يشمل تقريره على بيان بصفقات تعارض المصالح والتعاملات المالية التي تمت بين الشركة وأي من الأطراف ذات العلاقة والإجراءات التي اتخذت بشأنها.

المادة (34)

تعيين الرئيس التنفيذي أو المدير العام

لمجلس الإدارة الحق في أن يعين رئيساً تنفيذياً للشركة أو عدة مدراء أو وكلاء مفوضين وأن يحدد صلاحياتهم وشروط خدماتهم ورواتبهم ومكافآتهم، ولا يجوز للرئيس التنفيذي أو المدير العام للشركة أن يكون رئيساً تنفيذياً أو مديراً عاماً لشركة مساهمة عامة أخرى.

المادة (35)

مسؤولية أعضاء المجلس عن التزامات الشركة

1. لا يكون أعضاء مجلس الإدارة مسئولين مسئولية شخصية فيما يتعلق بالتزامات الشركة الناتجة عن قيامهم بواجباتهم كأعضاء مجلس إدارة وذلك بالقدر الذي لا يتجاوزون فيه حدود سلطاتهم.

2. The Company shall abide by the actions carried out by the Board of Directors within the limits of its authorities and shall also be liable for compensation for any damage arising from illegal acts committed by the Chairman and Members of the Board of Directors in the management of the Company.

Article (36)

Responsibility of the Board Members towards the Company, Shareholders and Third Parties

1. The members of the Board of Directors and the Executive Management shall be responsible towards the company, the shareholders and third parties for all acts of fraud and abuse of power, for every violation of the Companies Law and these Articles of Association, and for errors in management. Any condition to the contrary shall be null and void. The Executive Management shall be represented by the General Manager, the CEO of the company and their deputies, everyone at the level of senior executive positions, executive management officials and those who have been personally appointed to their positions by the Board of Directors.
2. The responsibility stipulated in clause 1 of this Article falls upon all Members of the Board of Directors if the error arose from a resolution issued unanimously. However, if the resolution in question was issued by the majority, those who objected thereto shall not be responsible therefore if they have confirmed their objection in the minutes of the meeting. If one of the Members is absent from the meeting in which the resolution was issued, he shall not be held liable unless it is confirmed that he was unaware of the resolution or that he was aware thereof despite his inability to object thereto. The responsibility provided for in clause 1 of this Article shall fall upon the Executive Management if the error arose in a resolution issued thereby.
3. Without prejudice to any penalty stipulated in the Companies Law or the provisions of applicable laws, the Chairman or any of the members of the Company's Board of Directors or any of its Executive Management shall be

2. تلتزم الشركة بالأعمال التي يجريها مجلس الإدارة في حدود اختصاصه، كما تسأل عن تعويض ما ينشأ من الضرر عن الأفعال غير المشروعة التي تقع من رئيس وأعضاء المجلس في إدارة الشركة.

المادة (36)

مسؤولية أعضاء المجلس تجاه الشركة والمساهمين والغير

1. أعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية مسؤولون تجاه الشركة والمساهمين والغير عن جميع أعمال الغش وإساءة استعمال السلطة، وعن كل مخالفة لقانون الشركات وهذا النظام الأساسي، وعن الخطأ في الإدارة، ويبطل كل شرط يقضي بغير ذلك، ويمثل الإدارة التنفيذية كل من المدير العام أو المدير التنفيذي أو الرئيس التنفيذي للشركة وتوابهم وكل من في مستوى الوظائف التنفيذية العليا، ومسؤولي الإدارة التنفيذية والذين تم تعيينهم شخصياً في مناصبهم من قبل مجلس الإدارة.
2. تقع المسؤولية المنصوص عليها في البند (1) من هذه المادة على جميع أعضاء مجلس الإدارة إذا نشأ الخطأ عن قرار صدر بإجماع الآراء، أما إذا كان القرار محل المساءلة صادراً بالأغلبية فلا يسأل عنه المعارضون متى كانوا قد أثبتوا إعتراضهم بحضور الجلسة، فإذا تغيب أحد الأعضاء عن الجلسة التي صدر فيها القرار فلا تنتفي مسؤوليته إلا إذا ثبت عدم علمه بالقرار أو علمه به مع عدم استطاعته الاعتراض عليه، وتقع المسؤولية المنصوص عليها في البند (1) من هذه المادة على الإدارة التنفيذية إذا نشأ الخطأ بقرار صادر عنها.
3. مع عدم الإخلال بأية عقوبة منصوص عليها في قانون الشركات أو أحكام القوانين المطبقة يعتبر معزولاً من منصبه بقوة القانون كل من رئيس أو أي من أعضاء مجلس إدارة الشركة أو أي من إدارتها التنفيذية في حال صدر حكم قضائي بات يثبت ارتكاب أي منهم لأعمال الغش أو إساءة استعمال

considered dismissed from his position by force of law in the event that a final court judgement is issued proving that any of them has committed acts of fraud, abuse of power, or entered into deals or transactions that involve a conflict of interest in violation of the provisions hereof or the applicable laws, and he shall not be nominated for membership in the board of directors of any joint-stock company in the UAE, or carry out tasks in the executive management of the company until at least three years after the date of his dismissal. The provisions of the Companies Law and the provisions hereof shall apply regarding filling the new position of membership of the company's Board of Directors. If all members of the Company's Board of Directors are dismissed, the Authority shall invite the General Assembly to elect a new Board of Directors.

4. The Board of Directors shall be responsible for the company's business, even if it delegates some of its powers to committees or executive management.

Article (37)

Remunerations of the Chairman and Members of the Board of Directors

1. The remuneration of the Chairman and members of the Board of Directors shall consist of a fixed remuneration, which is a fixed annual amount approved by the General Assembly, and reimbursement of costs directly related to the performance of the member's responsibilities. Any grants or any incentive payments based on the company's performance shall be excluded.
2. In all cases, the remuneration of the Chairman and members of the Board of Directors shall not exceed (10%) of those profits of the fiscal year after deducting both depreciations and reserves. The company may also pay expenses or a monthly salary to any member of the Board in accordance with the policies proposed by the Nominations and Remunerations Committee, reviewed by the Board of

السلطة أو القيام بإبرام صفقات أو تعاملات تنطوي على تعارض مصالح بالمخالفة لأحكام هذا النظام الأساسي أو القوانين المطبقة، ولا يقبل ترشحه لعضوية مجلس إدارة أية شركة مساهمة في الدولة، أو قيامه بمهام في الإدارة التنفيذية في الشركة إلا بعد مضي ثلاثة أعوام على الأقل من تاريخ عزله، وتطبق أحكام قانون الشركات، وأحكام هذا النظام بشأن شغل المنصب الجديد لعضوية مجلس إدارة الشركة، فإذا تم عزل جميع أعضاء مجلس إدارة الشركة يجب على الهيئة دعوة الجمعية العمومية لانتخاب مجلس إدارة جديد.

4. يكون مجلس الإدارة مسؤولاً عن أعمال الشركة حتى لو فوض بعض صلاحياته للجان أو الإدارة التنفيذية.

المادة (37)

مكافآت رئيس وأعضاء مجلس الإدارة

1. تتكون مكافأة رئيس وأعضاء مجلس الإدارة من مكافأة ثابتة وهي عبارة عن مبلغ سنوي ثابت توافق عليه الجمعية العمومية وسداد التكاليف المرتبطة مباشرة بأداء مسؤوليات العضو، ويجب استبعاد أي منح أو أي دفعات تحفيزية قائمة على أداء الشركة.
2. في جميع الأحوال يجب ألا تتجاوز مكافأة رئيس وأعضاء مجلس الإدارة عن نسبة (10%) من تلك الأرباح للسنة المالية بعد خصم كل من الاستهلاكات والاحتياطات، كما يجوز أن تدفع الشركة مصاريف أو مرتباً شهرياً لأي عضو من أعضاء المجلس بما يتفق مع السياسات التي تقترحها لجنة الترشيحات والمكافآت ويراجعها مجلس الإدارة وتعتمدها الجمعية العمومية للشركة، وذلك إذا كان ذلك العضو يعمل في أي لجنة أو يبذل جهوداً خاصة أو يقوم بأعمال إضافية لخدمة الشركة فوق واجباته العادية كعضو في

Directors and approved by the General Assembly of the company, if such member works in any committee or makes special efforts or performs additional work to serve the company in addition to his regular duties as a member of the Board of Directors of the company. No attendance allowance may be paid to the Chairman or member of the Board of Directors for the meetings of the Board.

مجلس إدارة الشركة، ولا يجوز صرف بدل حضور لرئيس أو عضو مجلس الإدارة عن اجتماعات المجلس.

3. As an exception to clauses (1) & (2) above, in accordance with the provisions stipulated in the applicable laws and subject to the controls issued by the Authority in this regard and the approval of the General Assembly, fees may be paid to a member of the Board of Directors, consisting of a lump sum not exceeding (AED 200,000) Two Hundred Thousand Dirhams for each member of the Board of Directors at the end of the fiscal year if:

3. واستثناء من البندين (1) و (2) أعلاه، ووفقاً لما هو منصوص عليه في القوانين المطبقة ومع مراعاة الضوابط التي تصدر عن الهيئة بهذا الشأن وموافقة الجمعية العمومية، يجوز دفع أتعاباً لعضو مجلس الإدارة عبارة عن مبلغ مقطوع لا يتجاوز (200.000) مائتي ألف درهم لكل عضو من أعضاء مجلس الإدارة في نهاية السنة المالية وذلك في الحالات الآتية:

- (a) The company fails to achieve profits during that year.

(أ) عدم تحقيق الشركة أرباحاً خلال تلك السنة.
(ب) أو إذا حققت الشركة أرباحاً وكان نصيب عضو مجلس الإدارة من تلك الأرباح أقل من (200.000) مائتي ألف درهم، وفي هذه الحالة لا يجوز الجمع بين المكافأة والأتعاب.

The company achieves profits and the Board of Directors member's share of those profits is less than (AED 200,000) Two Hundred Thousand Dirhams. In this case, the remuneration may not be combined with the fees.

4. Payment of these financial provisions to the Board of Directors shall cease if the Company's accumulated losses exceed 50% of the capital, and/or if the Company reports annual losses for three consecutive fiscal years.

4. يوقف دفع هذه المخصصات المالية لمجلس الإدارة إذا تجاوزت الخسائر المتراكمة للشركة 50% من رأس المال، و/أو إذا أبلغت الشركة عن خسائر سنوية لمدة ثلاث سنوات مالية متتالية.

5. The fines imposed on the company by the Authority or the Competent Authority due to the Board of Directors' violations of the Companies Law or the company's Articles of Association during the ending fiscal year shall be deducted from the remuneration of the Chairman and members of the Board of Directors. The General Assembly may not deduct such fines or some thereof if it becomes clear to it that such fines are not

5. تخضع من مكافأة رئيس وأعضاء مجلس الإدارة الغرامات التي تكون قد وُقعت على الشركة من الهيئة أو السلطة المختصة بسبب مخالفات مجلس الإدارة لقانون الشركات أو للنظام الأساسي للشركة خلال السنة المالية المنتهية، وللجمعية العمومية عدم خصم تلك الغرامات أو بعضها إذا تبين لها أن تلك الغرامات ليست ناتجة عن تقصير أو خطأ من مجلس الإدارة.

the result of default or error on the part of the Board of Directors.

Article (38)

Dismissal of the Chairman and Members of the Board of Directors

The General Assembly shall have the right to dismiss all or some of the elected Members of the Board of Directors, open the door for candidacy in accordance with the controls issued by the Authority and the Competent Authority in this regard, and elect new Members in their place. The Member who has been dismissed under this Article shall not have the right to re-nominate himself for the membership of the Board of Directors except after the lapse of (3) three years starting from the date of issuance of the dismissal resolution.

Chapter Five

General Assembly

Article (39)

Meeting of the General Assembly

1. The General Assembly of the Company shall be held in the Emirate of Ras Al Khaimah and in the place specified by the Board of Directors. The Board of Directors may, subject to the approval of the Authority, decide to hold such meeting by means of modern technology using remote attendance technology. In all cases, each shareholder shall have the right to attend the meetings of the General Assembly and shall have votes equivalent to the number of his shares. Whoever has the right to attend the General Assembly may delegate whomever he chooses on his behalf, other than the Members of the Board of Directors or the Company's employees or a brokerage firm in securities or its employees, by virtue of a written special power of attorney. The proxy for a number of shareholders shall not possess in this capacity more than (5%) of the Company's capital, and the incompetent and incapacitated shall be legally represented by their legal representatives.
2. A legal person may delegate one of its representatives or those in charge of its

المادة (38)

عزل رئيس وأعضاء مجلس الإدارة

يكون للجمعية العمومية حق عزل كل أو بعض أعضاء مجلس الإدارة المنتخبين وفتح باب الترشيح وفق الضوابط الصادرة عن الهيئة والسلطة المختصة بهذا الشأن وانتخاب أعضاء جدد بدلا منهم. ولا يحق للعضو الذي تم عزله بموجب هذه المادة إعادة ترشيحه لعضوية مجلس الإدارة إلا بعد مضي (3) ثلاث سنوات تبدأ من تاريخ صدور قرار العزل.

الباب الخامس

الجمعية العمومية

المادة (39)

اجتماع الجمعية العمومية

1. تتعقد الجمعية العمومية للشركة في إمارة رأس الخيمة وفي المكان الذي يحدده مجلس الإدارة، ويجوز لمجلس الإدارة بعد موافقة الهيئة أن يقرر عقدها عن طريق وسائل التقنية الحديثة من خلال تقنية الحضور عن بعد، وفي جميع الأحوال، يكون لكل مساهم حق حضور إجتماعات الجمعية العمومية ويكون له من الأصوات ما يعادل عدد أسهمه، ويجوز لمن له حق حضور الجمعية العمومية أن ينيب عنه من يختاره، من غير أعضاء مجلس الإدارة أو العاملين بالشركة أو شركة وساطة في الأوراق المالية أو العاملين بها، بمقتضى توكيل خاص ثابت بالكتابة، ويجب ألا يكون الوكيل لعدد من المساهمين حائزاً بهذه الصفة على أكثر من (5%) من رأس مال الشركة، ويمثل ناقصي الأهلية وفاقديها النائبون عنهم قانوناً.

2. للشخص الاعتباري أن يفوض أحد ممثليه أو القائمين على إدارته بموجب قرار صادر من مجلس إدارته أو من يقوم مقامه،

management, by virtue of a resolution issued by its Board of Directors, or whoever acts on its behalf, to represent it in the meetings of the Company's General Assembly. The authorized person shall have the powers specified under the authorization resolution.

Article (40)

Announcement of the Invitation to the General Assembly Meeting

1. With the exception of the postponed General Assembly due to the lack of a quorum in accordance with the provision of Article 93 of the Companies Law, the invitation to the shareholders to attend the meetings of the General Assembly shall be sent by an announcement in two local daily newspapers, at least one of which is in Arabic, and by notification to the shareholders in registered letters or by sending SMS messages and via e-mail, if any, at least twenty-one (21) days prior to the date set for the meeting, subject to the approval of the Authority. The invitation shall include the agenda of the meeting, and a copy of the invitation papers shall be sent to the Authority, the Competent Authority and the Central Bank.
2. The announcement of the invitation to the meeting shall include the agenda, the place, means, date and time of the first meeting, and the second meeting in the event the legal quorum for the validity of the first meeting is incomplete, and mentioning the person entitled to attend the meeting, and the possibility for him to delegate whomever he chooses by virtue of a special power of attorney as authorized in accordance with the provisions of Article 39 hereof, and the shareholder's right to discuss the matters included in the agenda of the General Assembly, and to direct questions to the Board of Directors and the auditor, the legal quorum required for the validity of each of the General Assembly meeting and the resolutions issued therein, and mentioning the right holder to dividends, if any.
3. If the invitation to the General Assembly meeting is announced less than twenty-one (21)

ليمثله في إجتماعات الجمعية العمومية للشركة، ويكون للشخص المفوض الصلاحيات المقررة بموجب قرار التفويض.

المادة (40)

الإعلان عن الدعوة لإجتماع الجمعية العمومية

1. باستثناء الجمعية العمومية المؤجلة لعدم إكمال النصاب القانوني وفقاً لحكم المادة (93) من قانون الشركات، توجه الدعوة إلى المساهمين لحضور إجتماعات الجمعية العمومية بإعلان في صديفتين يوميتين محليتين تصدر أحدهما على الأقل باللغة العربية وإخطار المساهمين بكتب مسجلة أو من خلال إرسال رسائل نصية هاتفية وعبر البريد الإلكتروني "إن وجد" وذلك قبل الموعد المحدد للإجتماع بمدة لا تقل عن (21) واحد وعشرون يوماً، وذلك بعد الحصول على موافقة الهيئة، ويجب أن تتضمن الدعوة جدول أعمال ذلك الإجتماع، وترسل صورة من أوراق الدعوة إلى الهيئة والسلطة المختصة والمصرف المركزي.
2. يجب أن يشتمل إعلان الدعوة للإجتماع على جدول الأعمال ومكان/ وسيلة وتاريخ وموعد الإجتماع الأول، والإجتماع الثاني في حال عدم إكمال النصاب القانوني لصحة الإجتماع الأول، وبيان صاحب الحق في حضور الاجتماع، وجواز أن ينيب عنه من يختاره بمقتضى توكيل خاص معتمد وفقاً للوارد في المادة (39) من هذا النظام، وأحقية المساهم في مناقشة الموضوعات المدرجة في جدول أعمال الجمعية العمومية، وتوجيه الأسئلة إلى مجلس الإدارة ومدقق الحسابات، والنصاب القانوني المطلوب لصحة كل من إجتماع الجمعية العمومية والقرارات الصادرة فيه، وبيان صاحب الحق في التوزيعات إن وجدت.
3. في حال تم الإعلان عن الدعوة لإجتماع الجمعية العمومية قبل موعد الاجتماع وبمدة تقل عن 21 يوم، تعتبر

days before the meeting date, the invitation to convene the General Assembly shall be considered valid if approved by shareholders representing 95% of the company's capital.

Article (41)

Invitation to the General Assembly Meeting

The General Assembly shall convene upon invitation by:

1. The Board of Directors during the four months following the end of the fiscal year, as well as whenever necessary.
2. The Board of Directors, upon the request of the auditor or one or more shareholders who own a minimum of (10%) ten percent of the company's capital, submit a request to the Board of Directors. In this case, the General Assembly shall be invited to convene within five (5) days from the date of submitting the request to it. The meeting shall be held within a period not exceeding (30) thirty days from the date of the invitation to the meeting.
3. The auditor directly, if the Board of Directors fails to invite the General Assembly to convene in cases where the Companies Law and the decisions issued pursuant thereto require it to be invited, or within (5) five days from the date on which the auditor submits a request to issue an invitation to the Board of Directors if the Board of Directors fails to issue the invitation.
4. The Authority, at the company's expense, in any of the following cases, and five (5) days after the date of its request from the Board of Directors to invite the General Assembly to convene:
 - (a) If thirty (30) days have elapsed since the time scheduled for convening the General Assembly, or four (4) months have elapsed since the end of the fiscal year, without the

الدعوة إلى عقد الجمعية العمومية صحيحة إذا وافق عليها مساهمون يمثلون 95% من رأسمال الشركة.

المادة (41)

الدعوة لإجتماع الجمعية العمومية

تتعدد الجمعية العمومية بدعوة من:

1. مجلس الإدارة خلال الأشهر الأربعة التالية لنهاية السنة المالية وكذلك كلما دعت الحاجة إلى ذلك.
2. مجلس الإدارة بناءً على طلب مدقق الحسابات أو بناءً على طلب مساهم أو أكثر ممن يملكون (10%) عشرة بالمائة كحد أدنى من رأسمال الشركة، تقديم طلب لمجلس الإدارة في هذه الحالة دعوة الجمعية العمومية للانعقاد خلال (5) خمسة أيام من تاريخ تقديم الطلب إليها، على أن يعقد الاجتماع خلال مدة لا تتجاوز (30) ثلاثين يوماً من تاريخ الدعوة للاجتماع.
3. مدقق الحسابات بشكل مباشر، إذا أغفل مجلس الإدارة توجيه الدعوة للجمعية العمومية للانعقاد في الأحوال التي يوجب قانون الشركات والقرارات الصادرة بموجبه دعوتها فيها، أو خلال (5) خمسة أيام من تاريخ تقديم مدقق الحسابات طلب توجيه الدعوة لمجلس الإدارة إذا لم يقدم مجلس الإدارة بتوجيه الدعوة.
4. الهيئة على نفقة الشركة، في أي من الحالات التالية، وبعد (5) خمسة أيام من تاريخ طلبها من مجلس الإدارة بدعوة الجمعية العمومية للانعقاد:
 - (أ) إذا مضى (30) ثلاثون يوماً على الموعد المحدد للانعقاد الجمعية العمومية، أو بمضي (4) أربعة أشهر على انتهاء السنة المالية، دون أن يقوم مجلس الإدارة بدعوة الجمعية العمومية للانعقاد.

Board of Directors inviting the General Assembly to convene.

- (b) If the number of members of the Board of Directors falls below the minimum necessary for lawful convening thereof.
- (c) If the Authority discovers at any time that there have been violations of the applicable laws or these Articles of Association or that there has been a failure in the company's management
- (d) The Board of Directors fails to respond to the request of the shareholder(s) who own (10%) as a minimum to invite the General Assembly.

Article (42)

Annual General Assembly Authorities

The Company's annual General Assembly shall specifically be concerned with considering and deciding on the following matters:

1. The Board of Directors' report on the Company's activities and its financial position during the year, and the auditors' report and ratification thereof.
2. The Company's budget and profit and loss account.
3. The election of the Members of the Board of Directors, when necessary
4. The appointment of auditors and determination of their fees.
5. The Board of Directors' proposals on the distribution of profits, whether cash dividends or bonus shares
6. The proposal of the Board of Directors on the remuneration of the Members of the Board of Directors and the determination thereof.
7. The discharge of Members of the Board of Directors from liability, or their dismissal and filing of a liability case against them, as the case may be.
8. The discharge of auditors from liability, or their dismissal and the filing of a liability case against them, as the case may be.

Article (43)

Recording of Shareholders' attendance to the General Assembly Meeting

(ب) إذا نقص عدد أعضاء مجلس الإدارة عن الحد الأدنى لصحة انعقاده

(ج) إذا تبين للهيئة فيه أية وقت وقوع مخالفات للقوانين المطبقة أو لهذا النظام أو وقوع خلل في إدارة الشركة

(د) تُعدم استجابة مجلس الإدارة لطلب المساهم أو المساهمين الذين يملكون (10%) كحد أدنى لدعوة الجمعية العمومية.

المادة (42)

اختصاص الجمعية العمومية السنوية

تختص الجمعية العمومية السنوية للشركة علمه وجه الخصوص بالنظر واتخاذ قرار في المسائل الآتية:

1. تقرير مجلس الإدارة عن نشاط الشركة وعن مركزها المالي خلال السنة وتقرير مدققي الحسابات والتصديق عليهما.
2. ميزانية الشركة وحساب الأرباح والخسائر.
3. انتخاب أعضاء مجلس الإدارة عند الاقتضاء.
4. تعيين مدققي الحسابات وتحديد أتعابهم.
5. مقترحات مجلس الإدارة بشأن توزيع الأرباح سواء كانت توزيعات نقدية أم أسهم منحة.
6. مقترح مجلس الإدارة بشأن مكافأة أعضاء مجلس الإدارة وتحديدها.
7. إبراء ذمة أعضاء مجلس الإدارة، أو عزلهم ورفع دعوى المسؤولية عليهم حسب الأحوال.
8. إبراء ذمة مدققي الحسابات، أو عزلهم ورفع دعوى المسؤولية عليهم حسب الأحوال.

المادة (43)

تسجيل حضور المساهمين لاجتماع الجمعية العمومية

1. Shareholders, who wish to attend the meeting of the General Assembly, shall record their names in the electronic register prepared by the Company's management for this purpose at the venue of the meeting well in advance of the time set for that meeting, or through the electronic platform specified for this purpose in case the meeting is held remotely.

1. يسجل المساهمون الذين يرغبون في حضور اجتماع الجمعية العمومية أسماءهم في السجل الإلكتروني الذي تعده إدارة الشركة لهذا الغرض في مكان الاجتماع قبل الوقت المحدد لانعقاد ذلك الاجتماع بوقت كاف، أو من خلال المنصة الإلكترونية المحددة لهذا الغرض في حال انعقاد الاجتماع عن بعد.
2. The register of shareholders shall include the name of the shareholder or his representative, the number of shares he owns, the number of shares he represents, and the names of their owners, together with the power of attorney. The shareholder or representative shall be given a card to attend the meeting stating the number of votes represented in person or by proxy.

2. يجب أن يتضمن سجل المساهمين اسم المساهم أو من ينوب عنه وعدد الأسهم التي يملكها وعدد الأسهم التي يمثلها وأسماء مالكيها مع تقديم سند الوكالة، ويعطى المساهم أو النائب بطاقة لحضور الاجتماع يذكر فيها عدد الأصوات التي يمثلها أصالة أو وكالة.
3. A printed summary of the number of shares represented in the meeting and the percentage of attendance shall be extracted from the shareholder register and shall be signed by each of the Secretary, the meeting Chairman, and the Company's auditor. A copy thereof shall be delivered to the controller representing the Authority, and a copy thereof shall be appended to the minutes of the meeting of the General Assembly.

3. يستخرج من سجل المساهمين خلاصة مطبوعة بعدد الأسهم التي مثلت في الاجتماع ونسبة الحضور ويتم توقيعها من قبل كل من أمين السر ورئيس الاجتماع ومدقق حسابات الشركة وتسلم نسخة منها للمراقب الممثل للهيئة ويتم إلحاق نسخة منها بمحضر اجتماع الجمعية العمومية.
4. Meetings of the General Assembly may be held, and the shareholders may participate in the deliberations thereof and vote on its resolutions by means of modern technology for remote attendance in accordance with the conditions and controls issued by the Authority and/or the Market in this regard.

4. ويجوز عقد اجتماعات الجمعية العمومية واشتراك المساهمين في مداولتها والتصويت على قراراتها بواسطة وسائل التقنية الحديثة للحضور عن بعد وفقاً للشروط والضوابط التي تصدر عن الهيئة و/أو السوق بهذا الصدد.
5. Registration for attending the meetings of the General Assembly shall be closed when the Chairman of the meeting announces the completion or incompleteness of the quorum specified for that meeting. Then, it shall not be permissible to accept the registration of any shareholder or his representative to attend that meeting, nor may his vote or opinion be considered in matters raised in that meeting.

5. يغلق باب التسجيل لحضور اجتماعات الجمعية العمومية عندما يعلن رئيس الاجتماع اكتمال النصاب المحدد لذلك الاجتماع أو عدم اكتماله، ولا يجوز بعد ذلك قبول تسجيل أي مساهم أو نائب عنه لحضور ذلك الاجتماع كما لا يجوز الاعتداد بصوته أو برأيه في المسائل التي تطرح في ذلك الاجتماع.

Article (44)
Shareholders Register

The register of the Company's shareholders who have the right to attend the meeting of the Company's General Assembly and to vote on its resolutions shall be in accordance with the law of trading, clearing, settlement, transfer of ownership and custody of securities, and the relevant rules prevailing in the financial market in which the Company's shares are listed.

Article (45)
Legal Quorum of the General Assembly Meeting and Voting on its Resolutions

1. The General Assembly shall be concerned with considering all matters related to the Company. The quorum shall be achieved at a meeting of the General Assembly in the presence of shareholders who own or represent by proxy at least (75%) of the Company's capital. If the quorum is not achieved at the first meeting, the General Assembly shall be invited to a second meeting to be held after the lapse of a period of not less than (5) five days and not exceeding (15) fifteen days from the date of the first meeting. The postponed meeting shall be considered valid regardless of the attendees.
2. With the exception of the resolutions that shall be issued by a Special Resolution in accordance with the provisions of the Companies Law and these Articles of Association, the resolutions of the Company's General Assembly shall be issued by a majority of the shares represented in the meeting. The resolutions of the General Assembly shall be binding on all shareholders, whether they were present at the meeting in which these resolutions were issued or absent therefrom, and whether they approve or object to it. A copy thereof shall be provided to each of the Authority, the financial market in which the Company's shares are listed, and the Competent Authority in accordance with the controls issued by the Authority in this regard.

المادة (44)
سجل المساهمين

يكون سجل المساهمين في الشركة الذين لهم الحق في حضور اجتماع الجمعية العمومية للشركة والتصويت على قراراتها طبقاً للنظام الخاص بالتداول والمقاصة والتسويات ونقل الملكية وحفظ الأوراق المالية والقواعد المعنية السائدة في السوق المالي المدرج فيه أسهم الشركة.

المادة (45)
نصاب القانوني لاجتماع الجمعية العمومية والتصويت على قراراتها

1. تختص الجمعية العمومية بالنظر في جميع المسائل المتعلقة بالشركة، ويتحقق النصاب في اجتماع الجمعية العمومية بحضور مساهمين يملكون أو يمثلون بالوكالة مالا يقل عن (75%) من رأسمال الشركة، فإذا لم يتوافر النصاب في الاجتماع الأول، وجب دعوة الجمعية العمومية إلى اجتماع ثانٍ يعقد بعد مضي مدة لا تقل عن (5) خمسة أيام ولا تجاوز (15) خمسة عشر يوماً من تاريخ الاجتماع الأول ويُعتبر الاجتماع المؤجل صحيحاً أيّاً كان عدد الحاضرين.
2. فيما عدا القرارات التي يتعين صدورها بقرار خاص وفقاً لأحكام قانون الشركات وهذا النظام، تصدر قرارات الجمعية العمومية للشركة بأغلبية الأسهم الممثلة في الاجتماع، وتكون قرارات الجمعية العمومية ملزمة لجميع المساهمين سواء كانوا حاضرين في الاجتماع الذي صدرت فيه هذه القرارات أو غائبين عنه وسواء كانوا موافقين عليها أو معارضين لها، ويتم وإبلاغ صورة منها إلى كل من الهيئة والسوق المالي المدرجة فيه أسهم الشركة والسلطة المختصة وفقاً للضوابط الصادرة عن الهيئة بهذا الشأن.

Article (46)

Chairmanship of the General Assembly and Recording of the Minutes of Meeting

1. The General Assembly shall be chaired by the Chairman of the Board of Directors of the Company, and in the event of his absence, it shall be chaired by his Deputy, and in the event of their absence, it shall be chaired by any Member of the Board of Directors selected by the Board of Directors by voting in any manner determined by the General Assembly. The Assembly shall also appoint a rapporteur for the meeting. If the Assembly is discussing a matter related to the Chairman of the meeting, whatever it is, the Assembly shall choose from among the shareholders a person to preside over the meeting during the discussion of this matter. The chairman shall be appointed as a scrutinizer, provided that the General Assembly approves his appointment.
2. Minutes of the meeting of the General Assembly shall be issued, including the names of the shareholders present or represented, the number of shares held by them in person or by proxy, the number of votes assigned thereto, the resolutions issued, the number of votes for or against, and an adequate summary of the discussions that took place in the meeting.
3. The minutes of the meeting of the General Assembly shall be recorded on a regular basis after each session in a special register in respect of which the controls for which a resolution issued by the Authority shall be followed. Each minutes shall be signed by the Chairman of the Assembly, its rapporteur, the scrutinizer and the auditor. The signatories of the minutes of the meetings shall be responsible for the validity of the information contained therein.

Article (47)

Voting Method at the General Assembly Meeting

1. Voting at the General Assembly shall be in the manner designated by the Chairman of the Assembly unless the General Assembly decides a specific method for voting. Voting shall be confidential if it is related to the election,

المادة (46)

رئاسة الجمعية العمومية وتدوين وقائع الاجتماع

1. يرأس الجمعية العمومية رئيس مجلس إدارة الشركة وفي حالة غيابه يرأسها نائبه وفي حال غيابهما يرأسها أي عضو من أعضاء مجلس الإدارة يختاره مجلس الإدارة لذلك عن طريق التصويت بأية وسيلة تحددتها الجمعية العمومية، كما تعين الجمعية مقررًا للاجتماع، وإذا كانت الجمعية تبحث في أمر يتعلق برئيس الاجتماع أيا كان وجب أن تدار الجمعية من بين المساهمين من يتولى رئاسة الاجتماع خلال مناقشة هذا الأمر، ويعين الرئيس جامعاً للأصوات علمه أن تقرر الجمعية العمومية تعيينه.

2. يحرر محضر باجتماع الجمعية العمومية يتضمن أسماء المساهمين الحاضرين أو الممثلين وعدد الأسهم التي في حيازتهم بالأصالة أو بالوكالة وعدد الأصوات المقررة لهم والقرارات الصادرة وعدد الأصوات التي وافقت عليها أو عارضتها وخلاصة وافية للمناقشات التي دارت في الاجتماع.

3. تدون محاضر اجتماع الجمعية العمومية بصفة منتظمة عقب كل جلسة في سجل خاص يتبع فيه شأنه الضوابط التي يصدر بها قرار من الهيئة ويوقع كل محضر من رئيس الجمعية ومقررها وجامع الأصوات ومدقق الحسابات، ويكون الموقعون علمه محاضر الاجتماعات مسؤولين عن صحة البيانات الواردة فيه.

المادة (47)

طريقة التصويت باجتماع الجمعية العمومية

1. يكون التصويت في الجمعية العمومية بالطريقة التي يعينها رئيس الجمعية إلا إذا قررت الجمعية العمومية طريقة معينة للتصويت، ويكون التصويت سرياً إذا تعلق الأمر بانتخاب أعضاء مجلس الإدارة أو بعزلهم أو بمساءلتهم.

dismissal, or accountability of the Members of the Board of Directors.

- The owner of the share registered on the working day preceding the holding of the Company's General Assembly is the one who has the right to vote in the General Assembly.

Article (48)

Members of the Board of Directors Voting on the General Assembly Resolutions

The Members of the Board of Directors may not participate in voting on the resolutions of the General Assembly regarding their discharge from their management or regarding a special benefit thereto or a Conflict of Interest or a dispute existing between them and the company. In the event that a Member of the Board of Directors represents a legal person, the shares of that legal person shall be excluded.

Article (49)

Special Resolution Issuance

The General Assembly shall issue a Special Resolution by the majority of the votes of the shareholders who own at least three-quarters of the shares represented in the Company's General Assembly meeting in the following cases:

- Changing the Company's name.
- Issuing loan bonds or sukuk.
- Making voluntary contributions for the purposes of community service.
- Dissolving the company or merging it with another company.
- Selling or disposing of the project executed by the Company in any other way.
- At the Company's wish to sell (51%) or more of its assets (properties), whether the sale process will take place in one transaction or through several transactions, within a year from the date of the first transaction or deal.
- Extending or shortening the duration of the Company.
- Amending the Memorandum of Association or the Articles of Association.
- Introducing a strategic partner.
- Converting cash debts into shares in the Company's capital.

- يكون مالك السهم المسجل في يوم العمل السابق للانعقاد الجمعية العمومية للشركة هو صاحب الحق في التصويت في الجمعية العمومية.

المادة (48)

تصويت أعضاء مجلس الإدارة على قرارات الجمعية العمومية

لا يجوز لأعضاء مجلس الإدارة الاشتراك في التصويت على قرارات الجمعية العمومية الخاصة بإبراء ذمتهم من المسؤولية عن إدارتهم أو التي تتعلق بمنفعة خاصة لهم أو المتعلقة بتعارض المصالح أو بخلاف قائم بينهم وبين الشركة. في حال كون عضو مجلس الإدارة يمثل شخصاً اعتبارياً يستبعد أسهم ذلك الشخص الاعتباري

المادة (49)

إصدار القرار الخاص

يتعين على الجمعية العمومية إصدار قرار خاص بأغلبية أصوات المساهمين الذين يملكون ما لا يقل عن ثلاثة أرباع الأسهم الممثلة في اجتماع الجمعية العمومية للشركة في الحالات التالية:

- تغيير اسم الشركة.
- إصدار سندات قرض أو صكوك
- تقديم مساهمات طوعية في أغراض خدمة المجتمع
- حل الشركة أو إدماجها في شركة أخرى
- بيع المشروع الذي قامت به الشركة أو التصرف فيه بأي وجه آخر.
- عند رغبة الشركة بيع نسبة (51%) أو أكثر من أصولها (موجوداتها) سواء أكانت عملية البيع ستتم بصفقة واحدة أو من خلال عدة صفقات وذلك خلال سنة من تاريخ عقد أول صفقة أو تعامل.
- إطالة مدة الشركة أو إنقاصها
- تعديل عقد التأسيس أو النظام الأساسي
- دخول شريك استراتيجي
- تحويل الديون النقدية إلى أسهم في رأسمال الشركة

11. Issuing a motivation program for the Company's employees by allowing them to own shares therein.
12. Contracting loans for periods exceeding three years, selling the real estate of the Company or the store, mortgaging the Company's movable and immovable funds, discharging the Company's debtors from their obligations, making reconciliation and agreeing on arbitration, unless these disposals are authorized in the Company's Articles of Association or are in their nature included in the Company's objectives.
13. Increasing the Company's authorized capital.
14. Adding a share premium to the nominal value of the share.
15. Incorporating the reserve into the Company's capital.
16. Reducing the Company's capital.
17. Dividing the nominal value of the Company's shares.
18. Transforming the Company.
19. Merging the Company.
20. Extending the liquidation period.
21. Purchasing the Company's own shares
22. In cases where the Companies Law requires the issuance of a Special Resolution.

11. إصدار برنامج تحفيز موظفي الشركة بتملك أسهم فيها.

12. عقد القروض لأجل تزيد عليه ثلاث سنوات أو بيع عقارات الشركة أو المتجر أو رهن أموال الشركة المنقولة وغير المنقولة أو إبراء ذمة مدنيي الشركة من التزاماتهم أو إجراء الصلح والاتفاق عليه التحكيم ما لم تكن هذه التصرفات مصرحاً بها في نظام الشركة أو كانت مما يدخل بطبيعته في غرض الشركة.

13. زيادة رأس مال الشركة المصرح به

14. إضافة علاوة إصدار اله القيمة الاسمية للسهم

15. إدماج الاحتياطي في رأس مال الشركة

16. تخفيض رأس مال الشركة

17. تجزئة القيمة الاسمية لأسهم الشركة

18. تحول الشركة

19. اندماج الشركة

20. إطالة مدة التصفية

21. شراء الشركة لأسهمها

22. في الحالات التي يتطلب فيها قانون الشركات إصدار قرار خاص

Article (50)

Inclusion of an Item in the General Assembly Meeting Agenda

1. The General Assembly may not deliberate on matters other than those listed on the agenda.
2. As an exception to the provisions of clause 1 of this Article, the General Assembly shall have the right to deliberate on serious incidents that are discovered during the meeting, and if requested by the Authority or by a shareholder or a number of shareholders owning a minimum of (5%) of the Company's share capital, before the start of the discussion of the agenda of the General Assembly, to include an item or additional items in the agenda of the Assembly. The Chairman of the meeting shall include the item(s) on the agenda, and the Authority shall issue a decision specifying the conditions to be

المادة (50)

إدراج بند بجدول أعمال الجمعية العمومية

1. لا يجوز للجمعية العمومية المداولة في غير المسائل المدرجة بجدول الأعمال.
2. استثناء من أحكام البند (1) من هذه المادة يكون للجمعية العمومية حق المداولة في الوقائع الخطيرة التي تكتشف أثناء الاجتماع، وإذا طلبت الهيئة أو مساهم أو عدد من المساهمين يملكون نسبة لا تقل عن (5%) من أسهم رأسمال الشركة، وذلك قبل البدء في مناقشة جدول أعمال الجمعية العمومية، إدراج بند أو بنود إضافية بجدول أعمال الجمعية وجب على رئيس الاجتماع إدراج البند أو البنود على جدول الأعمال، وتصدر الهيئة قراراً تحدد فيه الشروط الواجب مراعاتها لإدراج بند جديد إلى جدول أعمال الجمعية العمومية.

observed to include a new item in the agenda of the General Assembly.

Chapter Six

Auditors

Article (51)

Appointment of Auditor

1. The Company shall have one or more auditors to be appointed and their fees shall be determined by the General Assembly based on a nomination by the Board of Directors. The auditor is required to be registered at the Authority and should be licensed to practice the profession.
2. The auditor shall be appointed by the General Assembly for a period of one renewable year. The Company's Board of Directors may not be delegated in this matter, provided that the auditor shall not conduct the audit for a period exceeding (6) six consecutive fiscal years from the date of assuming its audit duties. In this case, the partner responsible for the Company's audit work shall be changed after the lapse of (3) three fiscal years. The same auditor may be re-appointed at least (2) two fiscal years after the date of expiry of the appointment period.
3. The auditor shall assume its duties from the end of the meeting of that Assembly until the end of the next annual General Assembly meeting.

Article (52)

Obligations of the Auditor

The auditor shall observe the following:

1. Compliance with the provisions stipulated in the Companies Law, and its executive regulations, decisions, and circulars.
2. To be independent of the Company and its Board of Directors
3. Not to combine the profession of an auditor with the capacity of a partner in the Company.
4. Not to occupy the position of a Member of the Board of Directors or any technical, administrative, or executive position therein.

الباب السادس

مدقق الحسابات

المادة (51)

تعيين مدقق الحسابات

1. يكون للشركة مدقق حسابات أو أكثر تعيينه وتحدد أتعابه الجمعية العمومية بناءً على ترشيح من مجلس الإدارة، وبشترط فيه مدقق الحسابات أن يكون مقيداً لدى الهيئة ومرخص له بمزاولة المهنة.

2. يُعيّن مدقق الحسابات من قبل الجمعية العمومية لمدة سنة قابلة للتجديد ولا يجوز تفويض مجلس إدارة الشركة فيه هذا الأمر، على ألا يتولى مدقق الحسابات عملية التدقيق بالشركة لمدة تزيد عن (6) ستة سنوات مالية متتالية من تاريخ توليه لمهام التدقيق للشركة، ويتعين فيه هذه الحالة تغيير الشريك المسؤول عن أعمال التدقيق للشركة بعد انتهاء (3) ثلاث سنوات مالية، ويجوز إعادة تعيين مدقق الحسابات نفسه بعد مرور (2) سنتين ماليتين على الأقل من تاريخ انتهاء مدة التعيين.

3. يتولى مدقق الحسابات مهامه من نهاية إجتماع تلك الجمعية إلى نهاية إجتماع الجمعية العمومية السنوية التالية.

المادة (52)

التزامات مدقق الحسابات

يتعين على مدقق الحسابات مراعاة ما يلي:

1. الالتزام بالأحكام المنصوص عليها في قانون الشركات والأنظمة والقرارات والتعاميم المنفذة له.
2. أن يكون مستقلاً عن الشركة ومجلس إدارتها.
3. ألا يجمع بين مهنة مدقق الحسابات وصفة الشريك في الشركة.
4. ألا يشغل منصب عضو مجلس إدارة أو أي منصب فني أو إداري أو تنفيذي فيها.

5. Not to be a partner or agent of any of the founders of the Company or any of the Members of its Board of Directors, or a relative of any of them up to the second degree.

5. ألا يكون شريكاً أو وكيلاً لأي من مؤسسي الشركة أو أي من أعضاء مجلس إدارتها أو قريباً لأي منهم حتى الدرجة الثانية.

Article (53)
Authorities of the Auditor

المادة (53)
صلاحيات مدقق الحسابات

- The auditor shall have the right to review, at all times, all the Company's books, records, documents, and other papers and documents, and it may request the clarifications it deems necessary for the performance of its task. The auditor may also verify the Company's assets and liabilities. If the auditor is unable to use these authorities, it shall confirm this in writing in a report to be submitted to the Board of Directors. If the Board does not enable the auditor to perform its task, the auditor shall send a copy of the report to the Authority, the Central Bank and the Competent Authority, and shall submit it to the General Assembly.
- The auditor shall audit the Company's accounts, examine the balance sheet, profit and loss account, review the Company's deals with Related Parties, and observe the application of the provisions of the Companies Law and these Articles of Association. The audit shall submit a report on the findings of this examination to the General Assembly and shall send a copy thereof to the Authority, the Central Bank and the Competent Authority. When preparing its report, the auditor shall ensure the following:
 - The validity of the accounting records kept by the Company.
 - The extent to which the Company's accounts agree with the accounting records.
- If facilities are not provided to the auditor to carry out its duties, the auditor shall confirm this in a report to be submitted to the Board of Directors. If the Board of Directors fails to facilitate the auditor's task, the auditor shall send a copy of the report to the Authority and the Central Bank.
- The subsidiary companies and their auditors shall provide the information and clarifications as requested by the auditor of the parent

- يكون لمدقق الحسابات الحق في الاطلاع في كل وقت على جميع دفاتر الشركة وسجلاتها ومستنداتها وغير ذلك من وثائق ومستندات وله أن يطلب الإيضاحات التي يراها لازمة لأداء مهمته وله كذلك أن يتحقق من موجودات الشركة والتزاماتها، وإذا لم يتمكن من استعمال هذه الصلاحيات أثبت ذلك كتابة في تقرير يقدم إلى مجلس الإدارة، فإذا لم يقر المجلس بتمكين المدقق من أداء مهمته وجب على المدقق أن يرسل صورة من التقرير إلى الهيئة والمصرف المركزي والسلطة المختصة وأن يعرضه على الجمعية العمومية.

- يتولى مدقق الحسابات تدقيق حسابات الشركة وفحص الميزانية وحساب الأرباح والخسائر ومراجعة صفقات الشركة مع الأطراف ذات العلاقة وملاحظة تطبيق أحكام قانون الشركات وهذا النظام، وعليه تقديم تقرير بنتيجة هذا الفحص إلى الجمعية العمومية ويرسل صورة منه إلى الهيئة والمصرف المركزي والسلطة المختصة، ويجب عليه عند إعداد تقريره، التأكد مما يأتي:

- مدى صحة السجلات المحاسبية التي تحتفظ بها الشركة.
- مدى تطابق حسابات الشركة مع السجلات المحاسبية.

- إذا لم يتم تقديم تسهيلات إلى مدقق الحسابات لتنفيذ مهامه، التزم بإثبات ذلك في تقرير يقدمه إلى مجلس الإدارة وإذا قصر مجلس الإدارة في تسهيل مهمة مدقق الحسابات، تعين عليه إرسال نسخة من التقرير إلى الهيئة والمصرف المركزي.

- تلتزم الشركات التابعة ومدقو حساباتها بتقديم المعلومات والتوضيحات التي يطلبها مدقق حسابات الشركة الأم أو القابضة لأغراض التدقيق.

company or the holding company for audit purposes.

Article (54)

Auditor's Annual Report

1. The auditor shall submit to the General Assembly a report that includes the data and information stipulated in the Companies Law, and shall mention in its report as well as in the Company's balance sheet the voluntary contributions made by the Company during the fiscal year for the purposes of community service, if any, and shall specify the beneficiary of such voluntary contributions.
2. The auditor shall attend the meeting of the General Assembly and shall read his report in the General Assembly, explaining any obstacles or interferences from the Board of Directors encountered him during the performance of its work. Its report shall be independent and impartial. The auditor shall give his opinion in the meeting in all that is related to its work, and in particular in the Company's budget and notes on the Company's accounts, its financial position, and any irregularities therein. The auditor shall be responsible for the validity of the data contained in its report. Each shareholder, during the meeting of the General Assembly, may discuss the auditor's report and seek clarification on the content thereof.
3. The auditor shall have the right to receive all notices and other correspondences related to any General Assembly that each shareholder is entitled to receive.

Chapter Seven

Company Finances

Article (55)

Company Accounts

1. The Company shall prepare regular accounts in accordance with international accounting standards and principles so as to reflect a correct and fair picture of the Company's profits or losses for the fiscal year and the Company's position at the end of the fiscal year, and to

المادة (54)

التقرير السنوي لمدقق الحسابات

1. يقدم مدقق الحسابات إلى الجمعية العمومية تقريراً يشتمل على البيانات والمعلومات المنصوص عليها في قانون الشركات، وأن يذكر في تقريره وكذلك في الميزانية العمومية للشركة المساهمات الطوعية التي قامت بها الشركة خلال السنة المالية لأغراض خدمة المجتمع "إن وجدت" وأن يحدد الجهة المستفيدة من هذه المساهمات الطوعية.

2. يجب على مدقق الحسابات أن يحضر اجتماع الجمعية العمومية وأن يقرأ تقريره في الجمعية العمومية، موضحاً أية معوقات أو تدخلات من مجلس الإدارة واجهته أثناء تأدية أعماله، وأن يتسم تقريره بالاستقلالية والحيادية، وأن يدل في الاجتماع برأيه في كل ما يتعلق بعمله وبوجه خاص في ميزانية الشركة وملاحظاته على حسابات الشركة ومركزها المالي وأية مخالفات بها، ويكون المدقق مسؤولاً عن صحة البيانات الواردة في تقريره، ولكل مساهم أثناء عقد الجمعية العمومية أن يناقش تقرير المدقق وأن يستوضحه عما ورد فيه.

3. يحق لمدقق الحسابات استلام كافة الإشعارات والمراسلات الأخرى المتعلقة بأية جمعية عمومية والتي يحق لكل مساهم استلامها.

الباب السابع

مالية الشركة

المادة (55)

حسابات الشركة

1. تُعد الشركة حسابات منتظمة وفق المعايير والأسس المحاسبية الدولية بحيث تعكس صورة صحيحة وعادلة عن أرباح أو خسائر الشركة للسنة المالية وعن وضع الشركة في نهاية السنة المالية وأن تتقيد بأية متطلبات ينص عليها قانون الشركات أو القرارات الصادرة تنفيذاً له.

comply with any requirements stipulated in the Companies Law or the decisions issued in execution thereof.

2. The company shall apply international accounting standards and principles when preparing its interim and annual accounts and determining its dividends.

Article (56)

Company's Fiscal Year

The Company's fiscal year shall begin on the first of January and ends on the 31st of December of each year, except for the first fiscal year, which shall begin from the date of the Company's registration in the commercial register and shall end in the following year.

Article (57)

Balance Sheet of the Fiscal Year

The balance sheet of the fiscal year should be audited at least one month before the annual meeting of the General Assembly. The Board shall prepare a report on the Company's activity and financial position at the end of the fiscal year and the method it proposes for the distribution of net profits. A copy of the balance sheet and profit and loss account shall be sent along with a copy of the report of the auditor, the report of the Board of Directors and the report of the Corporate Governance to the Authority, along with a draft of the invitation to the annual General Assembly of the Company's shareholders to agree to publish the invitation in daily newspapers well in advance, subject to the provisions of the Companies Law on publishing the invitation to the General Assembly twenty-one days before the date of the General Assembly meeting.

Article (58)

Optional Reserve

1. The Company's Board of Directors may decide to allocate a certain percentage of the net profits to create an optional reserve to be allocated for the purposes determined by the Board of Directors

2. تطبق الشركة المعايير والأسس المحاسبية الدولية عند إعداد حساباتها المرحلية والسنوية وتحديد الأرباح القابلة للتوزيع.

المادة (56)

السنة المالية للشركة

تبدأ السنة المالية للشركة من أول يناير وتنتهي في نهاية 31 ديسمبر من كل سنة، فيما عدا السنة المالية الأولى التي بدأت من تاريخ قيد الشركة بالسجل التجاري وانتهت في السنة التالية.

المادة (57)

الميزانية العمومية للسنة المالية

يتعين أن تكون الميزانية العمومية عن السنة المالية قد تم تدقيقها قبل الاجتماع السنوي للجمعية العمومية بشهر على الأقل، وعلى المجلس إعداد تقرير عن نشاط الشركة ومركزها المالي في ختام السنة المالية والطريقة التي يقترحها لتوزيع الأرباح الصافية وترسل صورة من الميزانية وحساب الأرباح والخسائر مع نسخة من تقرير مدقق الحسابات وتقرير مجلس الإدارة وتقرير الحكومة إلى الهيئة مع إرفاق مسودة من دعوة الجمعية العمومية السنوية لمساهمي الشركة للموافقة على نشر الدعوة في الصحف اليومية بوقت كافٍ مع مراعاة أحكام قانون الشركات بشأن نشر دعوة الجمعية العمومية قبل موعد انعقاد اجتماع الجمعية العمومية بواحد وعشرين يوماً.

المادة (58)

الإحتياطي الاختياري

1. يجوز لمجلس إدارة الشركة أن يقرر تخصيص نسبة معينة من الأرباح الصافية لإنشاء احتياطي اختياري يخصص للأغراض التي يحددها مجلس الإدارة.

2. The optional reserve may not be used for purposes other than those allocated to them except pursuant to a resolution issued by the company's General Assembly.

2. ولا يجوز استخدام الإحتياطي الاختياري في غير الأغراض المخصص لها إلا بموجب قرار صادر عن الجمعية العمومية للشركة.

Article (59)
Distribution of Profits

المادة (59)
توزيع الأرباح

1. The Company's net profits, whether annual or semi-annual, shall be distributed after deducting all general expenses and other costs, according to the following:
- (c) Ten percent (10%) of the net profits shall be deducted and allocated to the legal reserve account, and this deduction shall be ceased when the total reserve reaches an amount equivalent to at least (50%) fifty percent of the Company's paid-up capital. If the reserve falls below that, the deduction shall be reapplied.
- (d) The General Assembly shall consider the recommendations of the Board of Directors regarding the percentage proposed to be distributed to shareholders from the net profits after deducting the reserves and depreciation, provided that if the net profits in one year do not allow the distribution of profits, then it is not permissible to claim them from the profits of subsequent years.
- (e) A percentage not exceeding (10%) of the net profit for the ending fiscal year, after deducting depreciation and reserves, shall be allocated as remuneration for the Members of the Board of Directors. The Board shall propose the remuneration and shall present it to the General Assembly for consideration. Fines imposed on the Company by the Authority or the Competent Authority due to the Board of Directors' violations of the Companies Law or the Company's Articles of Association during the ended fiscal year shall be deducted from such remuneration. The General Assembly may not deduct such fines or some thereof if it appears that these fines are not a result of default or error on the part of the Board of Directors.
- (f) The remaining net profits shall then be distributed among the shareholders or carried forward based on a proposal by the Board of

1. توزع الأرباح الصافية للشركة سواء كانت سنوية أو نصف سنوية بعد خصم جميع المصروفات العمومية والتكاليف الأخرى وفقاً لما يلي:

(أ) تقطع (10%) عشرة بالمائة من صافي الأرباح تخصص لحساب الإحتياطي القانوني ويوقف هذا الأقتطاع متى بلغ مجموع الإحتياطي قدرأً يوازي (50%) خمسين بالمائة على الأقل من رأس مال الشركة المدفوع وإذا نقص الإحتياطي عن ذلك تعين العودة إلى الأقتطاع.

(ب) تنظر الجمعية العمومية في توصيات مجلس الإدارة بشأن النسبة المقترحة توزيعها على المساهمين من الأرباح الصافية بعد خصم الإحتياطيات والاستهلاكات، على أنه إذا لم تسمح الأرباح الصافية في سنة من السنين بتوزيع أرباح فلا يجوز المطالبة بها من أرباح السنين اللاحقة.

(ج) تخصص نسبة لا تزيد على (10%) من الربح الصافي للسنة المالية المنتهية بعد خصم كل من الاستهلاكات والإحتياطيات كمكافأة لأعضاء مجلس الإدارة ويقترح المجلس المكافأة وتعرض على الجمعية العمومية للنظر فيها، وتخصم من تلك المكافأة الغرامات التي تكون قد وقعت على الشركة من الهيئة أو السلطة المختصة بسبب مخالفات مجلس الإدارة لقانون الشركات أو للنظام الأساسي للشركة خلال السنة المالية المنتهية، وللجمعية العمومية عدم خصم تلك الغرامات أو بعضها إذا تبين لها أن تلك الغرامات ليست ناتجة عن تقصير أو خطأ من مجلس الإدارة.

(د) يوزع الباقى من صافي الأرباح بعد ذلك على المساهمين أو يرحل بناءً على اقتراح مجلس الإدارة إلى السنة المقبلة أو يخصص لإنشاء إحتياطي اختياري بموجب المادة 58 من هذا النظام.

Directors to the next year or allocated to create an optional reserve under Article 60 of these Articles of Association.

Article (60)
Disposing of the Legal Reserve

It shall not be permissible to distribute the legal reserve to the shareholders, but it shall be permissible to use what exceeds half of the issued capital to be distributed as dividends to the shareholders in the years in which the Company does not achieve sufficient net profits for distribution thereto.

Article (61)
Shareholders' Dividends

Dividends shall be paid to shareholders in accordance with the regulations, decisions and circulars issued by the Authority in this regard.

Chapter Eight
Disputes
Article (62)
Lapse of Liability Case

Any resolution issued by the General Assembly to discharge the Board of Directors shall not result in the lapse of the civil liability case against the Members of the Board of Directors due to the mistakes they made in carrying out their mission. If the act entailing liability has been presented to the General Assembly and ratified thereby, then the liability case shall be forfeited with the lapse of one year from the date of this Assembly's meeting. However, if the act attributed to the Members of the Board of Directors is a criminal offense, the liability case shall not be forfeited except by the forfeiture of the public case.

Chapter Nine
Company Dissolution and Liquidation
Article (63)
Company Dissolution

المادة (60)
التصرف في الاحتياطي القانوني

لا يجوز توزيع الاحتياطي القانوني على المساهمين، وإنما يجوز استعمال ما زاد منه على نصف رأس المال المصدر لتوزيعه كأرباح على المساهمين في السنوات التي لا تحقق الشركة فيها أرباحاً صافية كافية للتوزيع عليهم.

المادة (61)
أرباح المساهمين

تدفع الأرباح إلى المساهمين طبقاً للأنظمة والقرارات والتعاميم الصادرة عن الهيئة بهذا الشأن.

الباب الثامن
المنازعات

المادة (62)
سقوط الدعوى المسؤولة

لا يترتب على أي قرار يصدر من الجمعية العمومية بإبراء ذمة مجلس الإدارة سقوط دعوى المسؤولية المدنية ضد أعضاء مجلس الإدارة بسبب الأخطاء التي تقع منهم في تنفيذ مهمتهم وإذا كان الفعل الموجب للمسؤولية قد عرض على الجمعية العمومية وصادقت عليه فإن دعوى المسؤولية تسقط بمضي سنة من تاريخ انعقاد هذه الجمعية، ومع ذلك إذا كان الفعل المنسوب إلى أعضاء مجلس الإدارة يكون جريمة جنائية فلا تسقط دعوى المسؤولية إلا بسقوط الدعوى العمومية.

الباب التاسع
حل الشركة وتصفيتها

المادة (63)
حل الشركة

The company shall be dissolved for one of the following reasons:

- (g) The expiry of the period specified in these Articles of Association, unless the period is renewed in accordance with the rules set forth therein.
- (h) The fulfilment of the purpose for which the Company was established.
- (i) Loss of all or most of the company's funds such that it is impossible to invest the remainder in a profitable manner.
- (j) A merger in accordance with the provisions of the Companies Law.
- (k) The issuance of a Special Resolution by the General Assembly to dissolve the Company.
- (l) The issuance of a court judgment to dissolve the Company.

Article (64)

Company' Losses amounting to Half of its Capital

If the Company's losses amount to half of its issued capital, the Board of Directors shall, within (30) thirty days from the date of disclosure to the Authority of the periodic or annual financial statements, invite the General Assembly to convene to take a resolution regarding the dissolution of the Company before the deadline set therefor, or its continuation in carrying out its activity.

Article (65)

Company Liquidation

Upon the expiration of the company's period or its dissolution before the specified period, the General Assembly shall determine the method of liquidation, appoint one or more liquidators, and determine their authorities and duties, while the General Assembly shall continue to exercise the duties and authorities assigned to it throughout the liquidation period and until the end of the liquidation procedures. The provisions of the applicable laws concerning the liquidation of the company shall be observed.

The authority of the Board of Directors shall end upon the dissolution of the company. However, the Board of Directors shall continue to manage the company and shall be considered in relation to third

تتحل الشركة لأحد الأسباب التالية:

- (أ) انتهاء المدة المحددة في هذا النظام الأساسي ما لم تجدد المدة طبقاً للقواعد الواردة بهذا النظام.
- (ب) انتهاء الغرض الذي أسست الشركة من أجله.
- (ت) هلاك جميع أموال الشركة أو معظمها بحيث يتعذر استثمار الباقي استثماراً مجدياً.
- (ث) الإندماج وفقاً لأحكام قانون الشركات.
- (ج) صدور قرار خاص من الجمعية العمومية بحل الشركة.
- (ح) صدور حكم قضائي بحل الشركة.

المادة (64)

تحقيق الشركة لخسائر بلغت نصف رأسمالها

إذا بلغت خسائر الشركة نصف رأس مالها المصدر وجب على مجلس الإدارة خلال (30) ثلاثين يوماً من تاريخ الإفصاح للهيئة عن القوائم المالية الدورية أو السنوية دعوة الجمعية العمومية للانعقاد لاتخاذ قرار خاص بحل الشركة قبل الأجل المحدد لها أو استمرارها في مباشرة نشاطها.

المادة (65)

تصفية الشركة

1. عند انتهاء مدة الشركة أو حلها قبل الأجل المسمم، تحدد الجمعية العمومية، طريقة التصفية، وتعيّن مصفياً أو أكثر، وتحدّد سلطاتهم ومهامهم، في حين تستمر الجمعية العمومية في مزاولة المهام والصلاحيات المنوطة بها طيلة مدة التصفية وإلى حين انتهاء إجراءات التصفية، ويجب مراعاة أحكام القوانين المطبقة فيما يتعلق بتصفية الشركة.

2. تنتهي سلطة مجلس الإدارة بحل الشركة ومع ذلك يستمر مجلس الإدارة قائم على إدارة الشركة ويعتبر بالنسبة إليه الغير في حكم المصفين إليه أن يتم تعيين المصفي، وتبقى إدارة الشركة قائمة خلال مدة التصفية، وذلك بالقدر وضمن الصلاحيات

parties to be liquidators until the liquidator is appointed. The management of the company shall remain in place during the liquidation period, to the extent and within the authorities that the liquidator deems necessary for the liquidation work, until all liquidation work is completed.

Chapter Ten
Final Provisions

Article (66)
Voluntary Contributions

The Company may, by virtue of a Special Resolution, after the lapse of two fiscal years from the date of its incorporation and achievement of profits, make voluntary contributions for the purposes of community service, not to exceed (2%) of average net profits of the Company during the two fiscal years preceding the year in which such voluntary contribution is made.

Article (67)
Governance Controls

The Company shall be governed by the Governance Guide and the decisions implementing the provisions of the Companies Law the Insurance Law, which shall be considered an integral part of the Company's Articles of Association and complementary thereto.

Article (68)
Facilitation of Periodic Inspections of the Authority' Inspectors and the Central Bank's Inspectors

The Company's Board of Directors, Chief Executive Officer, managers and auditors shall facilitate the periodic inspection work carried out by the Authority or the Central Bank through the inspectors assigned thereby and shall submit the data or information requested by the inspectors, as well as to review the Company's business and books or any papers or records at its branches and subsidiaries inside and outside the UAE or with its auditor.

Article (69)

التي يراها المصفي لازمة لأعمال التصفية، إله أن يتم الانتهاء من كافة أعمال التصفية.

الباب العاشر
الأحكام الختامية

المادة (66)
مساهمات طوعية

يجوز للشركة بموجب قرار خاص بعد انقضاء سنتين ماليتين من تاريخ تأسيسها وتحقيها أرباحاً، أن تقدم مساهمات طوعية لأغراض خدمة المجتمع، ويجب ألا تزيد على (2%) من متوسط الأرباح الصافية للشركة خلال السنتين الماليتين السابقتين للسنة التي تقدم فيها تلك المساهمة الطوعية.

المادة (67)
ضوابط الحوكمة

يسري على الشركة دليل الحوكمة والقرارات المنفذة لأحكام قانون الشركات وقانون التأمين، ويعتبر جزءاً لا يتجزأ من النظام الأساسي للشركة ومكماً له.

المادة (68)
تسهيل أعمال التفتيش الدوري لمفتشي الهيئة ومفتشي المصرف المركزي

على مجلس إدارة الشركة والرئيس التنفيذي والمديرين بالشركة ومدققي حساباتها تسهيل أعمال التفتيش الدوري الذي تقوم به الهيئة أو المصرف المركزي من خلال المفتشين المكلفين من قبلها وتقديم ما يطلبه المفتشين من بيانات أو معلومات، وكذلك الإطلاع على أعمال الشركة ودفاتها أو أية أوراق أو سجلات لدى فروعها وشركاتها التابعة داخل الدولة وخارجها أو لدى مدقق حساباتها.

المادة (69)

Conflict

1. In case of a conflict between the provisions contained herein and any of the provisions contained in the Insurance Law and/or the Commercial Companies Law or the Central Bank Law or its executive regulations, decisions and circulars, those provisions shall be applicable.
2. The provisions of the Companies Law shall not apply to the insurance business except to the extent that its provisions do not conflict with the provisions of Federal Law No. 6 of 2007 on Regulating Insurance Business and the regulations, instructions and decisions issued pursuant thereto.
3. If these Articles of Association are drafted in any language other than Arabic, the provisions of the Arabic text shall apply regardless of the content of the other text in case of a conflict.

Article (70)

Publication of the Articles of Association

These Articles of Association shall be filed and published in accordance with the provisions of the law.

فيم حال التعارض

1. فيم حال التعارض بين النصوص الواردة بهذا النظام مع أيًا من الأحكام الواردة بقانون التأمين و/أو قانون الشركات التجارية أو قانون المصرف المركزي أو الأنظمة والقرارات والتعاميم المنفذة لها فإن تلك الأحكام هي التي تكون واجبة التطبيق.
2. لا تطبق أحكام قانون الشركات على أعمال التأمين إلا بالقدر الذي لا تتعارض فيه أحكامه مع أحكام القانون الإتحادي رقم (6) لسنة (2007) في شأن تنظيم أعمال التأمين والأنظمة والتعليمات والقرارات الصادرة بمقتضاه.
3. إذا حُرر هذا النظام بأي لغة أخرى غير اللغة العربية، تطبق أحكام النص الوارد باللغة العربية بغض النظر عما ورد في النص الآخر عند وجود التعارض.

المادة (70)

نشر النظام الأساسي

يودع هذا النظام وينشر طبقاً لأحكام القانون.